

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 162

Wednesday, January 7, 2004 / Le mercredi 7 janvier 2004

1

Important Notice

We are happy to offer the **free official on-line** *Royal Gazette* each Wednesday beginning **January 7, 2004**. This free on-line service will take the place of the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Although a subscription service will no longer be provided, print-on-demand copies of *The Royal Gazette* will be available at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

Notice to Readers

Except for formatting, documents are **published** in *The Royal Gazette* as submitted.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **5 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

Avis Important

Je suis heureuse de vous annoncer que nous offrirons, **gratuitement et en ligne**, la **version officielle** de la *Gazette royale*, chaque mercredi, à partir du **7 janvier 2004**. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Bien que nous n'offrirons plus le service d'abonnement, nous pouvons fournir sur demande des exemplaires de la *Gazette royale* pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* tels que soumis.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **5 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

Proclamations

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2003-374, I declare that *An Act to Amend the Small Claims Act*, chapter 9, of the Acts of New Brunswick, 2003, comes into force on January 1, 2004.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on November 20, 2003.

Bradley Green, Q.C.
Attorney General

Herménégilde Chiasson
Lieutenant-Governor

PROCLAMATION

1. Pursuant to Order in Council 2003-408, I declare that sections 1 to 17, paragraphs 19(c), (d), (e) and (f) and section 21 of *An Act to Amend the Partnerships and Business Names Registration Act*, chapter 14, of the Acts of New Brunswick, 2003, comes into force January 1, 2004.

2. Pursuant to Order in Council 2003-408, I declare that *An Act to Amend the Partnership Act*, chapter 13, of the Acts of New Brunswick, 2003, comes into force January 1, 2004.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on December 11, 2003.

Bradley Green, Q.C.
Attorney General

Herménégilde Chiasson
Lieutenant-Governor

Orders in Council

NOVEMBER 20, 2003
2003 - 375

Under subsection 21.4(2) of the *Small Claims Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints a panel of the following persons who may serve on a complaints committee, effective January 1, 2004:

- (a) Gérald Allain, Edmundston, New Brunswick;
- (b) Norbert Benoit, Tracadie-Sheila, New Brunswick;
- (c) D. Darrell Mesheau, Fredericton, New Brunswick;
- (d) James H. Munro, Petitcodiac, New Brunswick;
- (e) Matilda Elizabeth (Tilly) Gordon, Miramichi, New Brunswick; and
- (f) Derek Chase, Saint John, New Brunswick.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

NOVEMBER 20, 2003
2003 - 378

Under subsection 7(1) of the *Chartered Accountants Act*, chapter 53 of the Acts of New Brunswick, 1998, the Lieutenant-Governor in Council appoints John Bleumortier of Fredericton, New Brunswick, as a mem-

Proclamations

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2003-374, je déclare le 1^{er} janvier 2004 date d'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur les petites créances*, chapitre 9 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2003.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la Province, à Fredericton, le 20 novembre 2003.

Le procureur général,
Bradley Green, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,
Herménégilde Chiasson

PROCLAMATION

1. Conformément au décret en conseil 2003-408, je déclare le 1^{er} janvier 2004 date d'entrée en vigueur des articles 1 à 17, des alinéas 19c), d), e) et f) et de l'article 21 de la *Loi modifiant la Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, chapitre 14 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2003.

2. Conformément au décret en conseil 2003-408, je déclare le 1^{er} janvier 2004 date d'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur les sociétés en nom collectif*, chapitre 13 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2003.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la Province, à Fredericton, le 11 décembre 2003.

Le procureur général,
Bradley Green, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,
Herménégilde Chiasson

Décrets en conseil

LE 20 NOVEMBRE 2003
2003 - 375

En vertu du paragraphe 21.4(2) de la *Loi sur les petites créances*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes qui pourront siéger au comité des plaintes, à compter du 1^{er} janvier 2004 :

- a) Gérald Allain, d'Edmundston (Nouveau-Brunswick);
- b) Norbert Benoit, de Tracadie-Sheila (Nouveau-Brunswick);
- c) D. Darrell Mesheau, de Fredericton (Nouveau-Brunswick);
- d) James H. Munro, de Petitcodiac (Nouveau-Brunswick);
- e) Matilda Elizabeth (Tilly) Gordon, de Miramichi (Nouveau-Brunswick); et
- f) Derek Chase, de Saint John (Nouveau-Brunswick).

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 20 NOVEMBRE 2003
2003 - 378

En vertu du paragraphe 7(1) de la *Loi des comptables agréés*, chapitre 53 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1998, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme John Bleumortier, de Fredericton (Nouveau-

ber of the Council of the New Brunswick Institute of Chartered Accountants, for a term of three years, effective November 20, 2003.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

NOVEMBER 27, 2003
2003 - 387

Under subsection 6(1) of the *Opticians Act*, chapter 58 of the Acts of New Brunswick, 2002, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as lay representatives of the Executive Council of the Opticians Association of New Brunswick, for a term of two years, effective November 27, 2003:

- (a) Victor Luce, Rivière à la Truite, New Brunswick; and
- (b) Maurice Gallant, Dieppe, New Brunswick.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

NOVEMBER 27, 2003
2003 - 388

Under paragraph 8(1)(c) of *An Act to Amend An Act Respecting the New Brunswick Medical Society and the College of Physicians and Surgeons of New Brunswick*, chapter 71 of the Acts of New Brunswick, 1997, the Lieutenant-Governor in Council appoints or reappoints, as the case may be, the following persons as public members of the Council of the College of Physicians and Surgeons of New Brunswick:

- (a) appoints Richard M. Myers, PhD, Fredericton, New Brunswick, for a term of three years, effective January 26, 2004, in place of Claudia Whalen whose term expires January 25, 2004;
- (b) appoints Gilbert Doucet, Dieppe, New Brunswick, for a term of three years, effective January 26, 2004, in place of Barbara Bender whose term expires January 25, 2004;
- (c) reappoints Stanley Knowles, Miramichi, New Brunswick, for a term of three years, effective January 26, 2004; and
- (d) reappoints Eugène LeBlanc, Dalhousie, New Brunswick, for a term of three years, effective May 31, 2004.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

NOVEMBER 27, 2003
2003 - 389

Under subsection 7.5(1) of the *Mental Health Act*, and section 8 of New Brunswick Regulation 94-33 under the *Mental Health Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints or reappoints, as the case may be, the following persons to Mental Health Tribunals:

- (a) Bernard T. LeBlanc, Moncton, New Brunswick, is reappointed as Chairperson of the Tribunal for Region 1, for a term to expire on April 30, 2006;
- (b) Bernadette LeBlanc, Dieppe, New Brunswick, is reappointed as a member of the Tribunal for Region 1, for a term to expire on April 30, 2006;
- (c) Nicole LeBlanc, St-Thomas, New Brunswick, is appointed as an alternate member of the Tribunal for Region 1, for a term of three years, effective November 27, 2003, to replace Beverly Taylor;
- (d) W. Andrew Lemesurier, Saint John, New Brunswick, is reappointed as Chairperson of the Tribunal for Region 2, for a term to expire on April 30, 2006;

Brunswick), membre du conseil de l'Institut des comptables agréés du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de trois ans, à compter du 20 novembre 2003.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 27 NOVEMBRE 2003
2003 - 387

En vertu du paragraphe 6(1) de la *Loi sur les opticiens*, chapitre 58 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2002, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes représentants non professionnels au conseil exécutif de l'Association des opticiens du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de deux ans, à compter du 27 novembre 2003 :

- a) Victor Luce, de Rivière-à-la-Truite (Nouveau-Brunswick); et
- b) Maurice Gallant, de Dieppe (Nouveau-Brunswick).

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 27 NOVEMBRE 2003
2003 - 388

En vertu de l'alinéa 8(1)c) de la *Loi modifiant la Loi relative à la Société médicale du Nouveau-Brunswick et au Collège des médecins et chirurgiens du Nouveau-Brunswick*, chapitre 71 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1997, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme ou nomme pour un nouveau mandat, selon le cas, les personnes suivantes représentants du public au conseil du Collège des médecins et chirurgiens du Nouveau-Brunswick :

- a) Richard M. Myers, Ph.D., de Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour un mandat de trois ans, à compter du 26 janvier 2004, pour remplacer Claudia Whalen dont le mandat se termine le 25 janvier 2004;
- b) Gilbert Doucet, de Dieppe (Nouveau-Brunswick), pour un mandat de trois ans, à compter du 26 janvier 2004, pour remplacer Barbara Bender dont le mandat se termine le 25 janvier 2004;
- c) Stanley Knowles, de Miramichi (Nouveau-Brunswick), pour un nouveau mandat de trois ans, à compter du 26 janvier 2004; et
- d) Eugène LeBlanc, de Dalhousie (Nouveau-Brunswick), pour un nouveau mandat de trois ans, à compter du 31 mai 2004.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 27 NOVEMBRE 2003
2003 - 389

En vertu du paragraphe 7.5(1) de la *Loi sur la santé mentale* et de l'article 8 du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-33 établi en vertu de la *Loi sur la santé mentale*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme ou nomme pour un nouveau mandat, selon le cas, les personnes suivantes membres des tribunaux de la santé mentale :

- a) Bernard T. LeBlanc, de Moncton (Nouveau-Brunswick), à titre de président du tribunal de la région 1 pour un nouveau mandat prenant fin le 30 avril 2006;
- b) Bernadette LeBlanc, de Dieppe (Nouveau-Brunswick), à titre de membre du tribunal de la région 1 pour un nouveau mandat prenant fin le 30 avril 2006;
- c) Nicole LeBlanc, de Saint-Thomas (Nouveau-Brunswick), à titre de membre suppléante du tribunal de la région 1 pour un mandat de trois ans, à compter du 27 novembre 2003, pour remplacer Beverly Taylor;
- d) W. Andrew Lemesurier, de Saint John (Nouveau-Brunswick), à titre de président du tribunal de la région 2 pour un nouveau mandat prenant fin le 30 avril 2006;

- (e) Duane McAfee, Quispamsis, New Brunswick, is reappointed as an Alternate Chairperson of the Tribunal for Region 2, for a term to expire on April 30, 2006;
- (f) Ruth Banks, Long Reach, New Brunswick, is reappointed as a member of the Tribunal for Region 2, for a term to expire on April 30, 2006;
- (g) Jeanette H. Benson, Saint John, New Brunswick, is reappointed as a member of the Tribunal for Region 2, for a term to expire on April 30, 2006;
- (h) Shelley M. Rinehart, Saint John, New Brunswick, is reappointed as an alternate member of the Tribunal for Region 2, for a term to expire on April 30, 2006;
- (i) George T. Yeamans, Fredericton, New Brunswick, is reappointed as Chairperson of the Tribunal for Region 3, for a term to expire on April 30, 2006;
- (j) Terrence J. Morrison, Fredericton, New Brunswick, is reappointed as an Alternate Chairperson of the Tribunal for Region 3, for a term to expire on April 30, 2006;
- (k) J. André LeBel, Lincoln, New Brunswick, is reappointed as a member of the Tribunal for Region 3, for a term to expire on April 30, 2006;
- (l) Allison Kingston, Fredericton, New Brunswick, is reappointed as an alternate member of the Tribunal for Region 3, for a term to expire on April 30, 2006;
- (m) Jean B. Cyr, Edmundston, New Brunswick, is reappointed as Chairperson of the Tribunal for Region 4, for a term to expire on April 30, 2006;
- (n) Jean-Paul Ouellette, Grand Falls, New Brunswick, is reappointed as an Alternate Chairperson of the Tribunal for Region 4, for a term to expire on April 30, 2006;
- (o) Huguette Desjardins, Edmundston, New Brunswick, is appointed as an alternate member of the Tribunal for Region 4, for a term of three years, effective November 27, 2003, to replace Gladys Michaud;
- (p) Jean B. Plourde, Dalhousie, New Brunswick, is reappointed as Chairperson of the Tribunal for Region 5, for a term to expire on April 30, 2006;
- (q) Gordon Kierstead, Dalhousie, New Brunswick, is reappointed as an Alternate Chairperson of the Tribunal for Region 5, for a term to expire on April 30, 2006;
- (r) Maureen Landry, Dalhousie, New Brunswick, is reappointed as a member of the Tribunal for Region 5, for a term to expire on April 30, 2006;
- (s) George (Junior) Williams, Dalhousie, New Brunswick, is reappointed as an alternate member of the Tribunal for Region 5, for a term to expire on April 30, 2006;
- (t) Bill Snyder, Dalhousie, New Brunswick, is reappointed as an alternate member of the Tribunal for Region 5, for a term to expire on April 30, 2006;
- (u) J. Raymond Wade, Bathurst, New Brunswick, is reappointed as Chairperson of the Tribunal for Region 6, for a term to expire on April 30, 2006;
- (v) John D. Hazen, Bathurst, New Brunswick, is reappointed as an Alternate Chairperson of the Tribunal for Region 6, for a term to expire on April 30, 2006;
- (w) Norma Landry, Shippagan, New Brunswick, is reappointed as an alternate member of the Tribunal for Region 6, for a term to expire on April 30, 2006; and
- (x) Rosemary Losier, Miramichi, New Brunswick, is reappointed as Chairperson of the Tribunal for Region 7, for a term to expire on April 30, 2006.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

- (e) Duane McAfee, de Quispamsis (Nouveau-Brunswick), à titre de président suppléant du tribunal de la région 2 pour un nouveau mandat prenant fin le 30 avril 2006;
- (f) Ruth Banks, de Long Reach (Nouveau-Brunswick), à titre de membre du tribunal de la région 2 pour un nouveau mandat prenant fin le 30 avril 2006;
- (g) Jeanette H. Benson, de Saint John (Nouveau-Brunswick), à titre de membre du tribunal de la région 2 pour un nouveau mandat prenant fin le 30 avril 2006;
- (h) Shelley M. Rinehart, de Saint John (Nouveau-Brunswick), à titre de membre suppléant du tribunal de la région 2 pour un nouveau mandat prenant fin le 30 avril 2006;
- (i) George T. Yeamans, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), à titre de président du tribunal de la région 3 pour un nouveau mandat prenant fin le 30 avril 2006;
- (j) Terrence J. Morrison, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), à titre de président suppléant du tribunal de la région 3 pour un nouveau mandat prenant fin le 30 avril 2006;
- (k) J. André LeBel, de Lincoln (Nouveau-Brunswick), à titre de membre du tribunal de la région 3 pour un nouveau mandat prenant fin le 30 avril 2006;
- (l) Allison Kingston, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), à titre de membre suppléant du tribunal de la région 3 pour un nouveau mandat prenant fin le 30 avril 2006;
- (m) Jean B. Cyr, d'Edmundston (Nouveau-Brunswick), à titre de président du tribunal de la région 4 pour un nouveau mandat prenant fin le 30 avril 2006;
- (n) Jean-Paul Ouellette, de Grand-Sault (Nouveau-Brunswick), à titre de président suppléant du tribunal de la région 4 pour un nouveau mandat prenant fin le 30 avril 2006;
- (o) Huguette Desjardins, d'Edmundston (Nouveau-Brunswick), à titre de membre suppléant du tribunal de la région 4 pour un mandat de trois ans, à compter du 27 novembre 2003, pour remplacer Gladys Michaud;
- (p) Jean B. Plourde, de Dalhousie (Nouveau-Brunswick), à titre de président du tribunal de la région 5 pour un nouveau mandat prenant fin le 30 avril 2006;
- (q) Gordon Kierstead, de Dalhousie (Nouveau-Brunswick), à titre de président suppléant du tribunal de la région 5 pour un nouveau mandat prenant fin le 30 avril 2006;
- (r) Maureen Landry, de Dalhousie (Nouveau-Brunswick), à titre de membre du tribunal de la région 5 pour un nouveau mandat prenant fin le 30 avril 2006;
- (s) George (Junior) Williams, de Dalhousie (Nouveau-Brunswick), à titre de membre suppléant du tribunal de la région 5 pour un nouveau mandat prenant fin le 30 avril 2006;
- (t) Bill Snyder, de Dalhousie (Nouveau-Brunswick), à titre de membre suppléant du tribunal de la région 5 pour un nouveau mandat prenant fin le 30 avril 2006;
- (u) J. Raymond Wade, de Bathurst (Nouveau-Brunswick), à titre de président du tribunal de la région 6 pour un nouveau mandat prenant fin le 30 avril 2006;
- (v) John D. Hazen, de Bathurst (Nouveau-Brunswick), à titre de président suppléant du tribunal de la région 6 pour un nouveau mandat prenant fin le 30 avril 2006;
- (w) Norma Landry, de Shippagan (Nouveau-Brunswick), à titre de membre suppléant du tribunal de la région 6 pour un nouveau mandat prenant fin le 30 avril 2006; et
- (x) Rosemary Losier, de Miramichi (Nouveau-Brunswick), à titre de présidente du tribunal de la région 7 pour un nouveau mandat prenant fin le 30 avril 2006.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

NOVEMBER 27, 2003**2003 - 390**

Under section 30 of the *Mental Health Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints or reappoints, as the case may be, the following persons to Mental Health Review Boards, for a term to expire on April 30, 2006:

- (a) for Regions 1 and 7 – Moncton and Catchment Area:
 - (i) J. Alyre Boucher, Moncton, New Brunswick, is reappointed as Chairman; and
 - (ii) Joseph Robichaud, Richibucto, New Brunswick, is reappointed as an Alternate Chairman,
- (b) for Regions 2 and 3 – Saint John and Catchment Area:
 - (i) Douglas L. Smith, Fredericton, New Brunswick, is appointed as Chairman,
- (c) for Regions 4, 5 and 6 – Campbellton and Catchment Area:
 - (i) Dr. Farouk Aumeerally, Psychiatrist, Campbellton, New Brunswick, is reappointed as a member.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

NOVEMBER 27, 2003**2003 - 391**

Under paragraph 9(1)(d) of *An Act to Incorporate the New Brunswick Association of Real Estate Appraisers*, chapter 108 of the Acts of New Brunswick, 1994, the Lieutenant-Governor in Council appoints Arnold Chippin, as lay representative of the Board of Directors of the New Brunswick Association of Real Estate Appraisers, for a term of two years, effective November 27, 2003, in place of Ken Harding who has resigned.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

DECEMBER 4, 2003**2003 - 394**

Under subsection 2(2) of the *Coroners Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as fee-for-service coroners, effective December 4, 2003 to December 31, 2008:

- (a) Michel Degrâce, Bathurst, New Brunswick;
- (b) Georges G. Caissie, Bathurst, New Brunswick; and
- (c) Randall Kaine, Campbellton, New Brunswick.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

DECEMBER 4, 2003**2003 - 398**

Under subsection 2(1) of the *Municipal Capital Borrowing Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Hermel Vienneau as a member and designates him as Chairman of the Municipal Capital Borrowing Board, in place of T. Byron James, effective December 4, 2003.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

LE 27 NOVEMBRE 2003**2003 - 390**

En vertu de l'article 30 de la *Loi sur la santé mentale*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme ou nomme pour un nouveau mandat, selon le cas, les personnes suivantes membres des commissions de recours de la santé mentale pour un mandat prenant fin le 30 avril 2006 :

- a) pour les régions 1 et 7 – Moncton et son aire de recrutement :
 - (i) J. Alyre Boucher, de Moncton (Nouveau-Brunswick), à titre de président pour un nouveau mandat; et
 - (ii) Joseph Robichaud, de Richibucto (Nouveau-Brunswick), à titre de président suppléant pour un nouveau mandat,
- b) pour les régions 2 et 3 – Saint John et son aire de recrutement :
 - (i) Douglas L. Smith, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), à titre de président,
- c) pour les régions 4, 5 et 6 – Campbellton et son aire de recrutement :
 - (i) Dr Farouk Aumeerally, psychiatre, de Campbellton (Nouveau-Brunswick), à titre de membre pour un nouveau mandat.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 27 NOVEMBRE 2003**2003 - 391**

En vertu de l'alinéa 9(1)d) de la *Loi constituant l'Association des évaluateurs immobiliers du Nouveau-Brunswick*, chapitre 108 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1994, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Arnold Chippin représentant non professionnel au conseil d'administration de l'Association des évaluateurs immobiliers du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de deux ans, à compter du 27 novembre 2003, pour remplacer Ken Harding qui a démissionné.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 4 DÉCEMBRE 2003**2003 - 394**

En vertu du paragraphe 2(2) de la *Loi sur les coroners*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes coroners rémunérés à l'acte, pour une période débutant le 4 décembre 2003 et se terminant le 31 décembre 2008 :

- a) Michel Degrâce, de Bathurst (Nouveau-Brunswick);
- b) Georges G. Caissie, de Bathurst (Nouveau-Brunswick); et
- c) Randall Kaine, de Campbellton (Nouveau-Brunswick).

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 4 DÉCEMBRE 2003**2003 - 398**

En vertu du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Hermel Vienneau membre de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités et le désigne président, à compter du 4 décembre 2003, pour remplacer T. Byron James.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

DECEMBER 4, 2003
2003 - 402

Under subsection 2(2) of the *Provincial Court Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the Honourable Patricia Cumming as Associate Chief Judge of the Provincial Court of New Brunswick, for a term of ten years, effective December 4, 2003, in place of the Honourable James G. McNamee.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

DECEMBER 4, 2003
2003 - 403

Under paragraph 2(1)(b) and subsection 3(2) of the *Labour and Employment Board Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Kathleen Ann Quigg, Bathurst, New Brunswick, as Vice-Chairperson of the Labour and Employment Board, effective December 15, 2003, for a term to expire December 14, 2006.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

DECEMBER 4, 2003
2003 - 404

Under paragraph 2(1)(b) and subsection 3(2) of the *Labour and Employment Board Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Jean Raymond Wade, Tracadie-Sheila, New Brunswick, as Vice-Chairperson of the Labour and Employment Board, effective December 15, 2003, for a term to expire December 14, 2006.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

DECEMBER 4, 2003
2003 - 406

Under paragraph 4(2)(b) of the *Ombudsman Act*, and section 26 of the Interpretation Act, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 2003-379, dated November 25, 2003, by deleting “has expired” where it appears therein, and substituting therefor “will expire January 2, 2004”.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

DECEMBER 11, 2003
2003 - 411

Under subsection 136(4.1) of the *Business Corporations Act*, the Lieutenant-Governor in Council directs the Director to revive the corporations set out in Appendix “A”, hereto attached.

Appendix “A”

Name of Corporation	Corporation #
040338 N.B. LTD.	040338
056114 N.B. INC.	056114
A. O. FOWNES, LIMITED	006444
BANKS HOME IMPROVEMENTS LTD.	001394
C & M DISTRIBUTORS LTD.	002691
CEDAR RIVER LOGGING COMPANY (1994) LIMITED	058380
CHATHAM BUILDING MATERIALS LTD.	003545
CLAUDE S. LEBLANC CONCRETE FORMS LTD.	009711
COLEBROOK CONSTRUCTION LTD.	033776

LE 4 DÉCEMBRE 2003
2003 - 402

En vertu du paragraphe 2(2) de la *Loi sur la Cour provinciale*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme M^{me} la juge Patricia Cumming juge en chef associée de la Cour provinciale du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de dix ans, à compter du 4 décembre 2003, pour remplacer M. le juge James G. McNamee.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 4 DÉCEMBRE 2003
2003 - 403

En vertu de l’alinéa 2(1)b) et du paragraphe 3(2) de la *Loi sur la Commission du travail et de l’emploi*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Kathleen Ann Quigg, de Bathurst (Nouveau-Brunswick), vice-présidente de la Commission du travail et de l’emploi, à compter du 15 décembre 2003, pour un mandat prenant fin le 14 décembre 2006.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 4 DÉCEMBRE 2003
2003 - 404

En vertu de l’alinéa 2(1)b) et du paragraphe 3(2) de la *Loi sur la Commission du travail et de l’emploi*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Jean Raymond Wade, de Tracadie-Sheila (Nouveau-Brunswick), vice-président de la Commission du travail et de l’emploi, à compter du 15 décembre 2003, pour un mandat prenant fin le 14 décembre 2006.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 4 DÉCEMBRE 2003
2003 - 406

En vertu de l’alinéa 4(2)b) de la *Loi sur l’Ombudsman* et de l’article 26 de la *Loi d’interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 2003-379, pris le 25 novembre 2003, par la suppression de « a expiré » aux endroits où il est mentionné dans ledit décret et son remplacement par « expirera le 2 janvier 2004 ».

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 11 DÉCEMBRE 2003
2003 - 411

En vertu du paragraphe 136(4.1) de la *Loi sur les corporations commerciales*, le lieutenant-gouverneur en conseil ordonne au directeur de reconstituer les sociétés énumérées à l’annexe « A » ci-jointe.

Annexe « A »

Nom de la société	N° de société
040338 N.B. LTD.	040338
056114 N.B. INC.	056114
A. O. FOWNES, LIMITED	006444
BANKS HOME IMPROVEMENTS LTD.	001394
C & M DISTRIBUTORS LTD.	002691
CEDAR RIVER LOGGING COMPANY (1994) LIMITED	058380
CHATHAM BUILDING MATERIALS LTD.	003545
CLAUDE S. LEBLANC CONCRETE FORMS LTD.	009711
COLEBROOK CONSTRUCTION LTD.	033776

DISTRIBUTION 225 LTÉE	042467
DOIRON & FRÈRES LTÉE	005093
DUPUIS CUT-STONE LTD.	040848
EASTERN FOREST PRODUCTS LTD.	030118
EASTERN SAWMILLS LTD.	030374
EASTERN ENTERPRISES LIMITED	041055
ELITE MARKSMAN INC. - TIREUR ÉLITE INC.	042877
FREMAR PROPERTIES LTD.	006599
GOULD LAND HOLDINGS LTD.	007328
HALL'S JEWELLERY LTD	043409
J. C. SIDING PRODUCTS LIMITED	008602
KENNEBECASIS INVESTMENTS LTD.	009086
LANDRY APPAREILS ÉLECTRIQUES LTÉE	009559
LE SON STÉRÉO LTÉE	015353
LINCOLN ENGINE REBUILDERS LTD.	043610
LLOYD & GRAVES LTD.	009982
MacKNIGHT MOTORS LTD.	011749
MEADOWVIEW CONSTRUCTION LTD.	038423
MORUE IMPÉRIALE LTÉE	011397
MISCOU ISLAND MOTEL LTD. / MOTEL DE L'ÎLE MISCOU LTÉE	040351
PARK REALTY LTD.	012816
ENTREPRISES PRATT ENTERPRISES INC.	002054
R. J. MAZEROLLE & SONS LTD.	010778
RIVERSIDE HOUSING LTD.	014103
ROGER BERNARD COMPANY LIMITED	001810
SEABREEZE CONSTRUCTION LTD.	014909
ST. GEORGE TIRE LTD.	032284
STANLEY GARDENS LIMITED	015523
THOMAS BURAGLIA & SONS BEVERAGES LTD.	002559
TRI-STAR TALENT & MANAGEMENT INC.	037544
UNITED DEVELOPMENT COMPANY LIMITED	097266
VILLAGE DEVELOPMENTS LTD.	033618
WATERFRONT RESTAURANT LTD.	041755

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

DECEMBER 11, 2003
2003 - 412

Under section 8 of the *Historic Sites Protection Act*, and sections 4 and 5 of New Brunswick Regulation 83-175 under the *Historic Sites Protection Act*, the Lieutenant-Governor in Council reappoints the following persons as members of the Military Compound Board, effective December 11, 2003, for a term of three years:

- (a) Wayne Burley, Fredericton, New Brunswick;
- (b) Greg Cook, Fredericton, New Brunswick; and
- (c) Elizabeth Earl, Fredericton, New Brunswick.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

DECEMBER 11, 2003
2003 - 413

Under subsection 2(1) of the *Provincial Court Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Pierre F. Dubé as a Judge of the Provincial Court of New Brunswick, effective December 11, 2003.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

DISTRIBUTION 225 LTÉE	042467
DOIRON & FRÈRES LTÉE	005093
DUPUIS CUT-STONE LTD.	040848
EASTERN FOREST PRODUCTS LTD.	030118
EASTERN SAWMILLS LTD.	030374
EASTERN ENTERPRISES LIMITED	041055
ELITE MARKSMAN INC. - TIREUR ÉLITE INC.	042877
FREMAR PROPERTIES LTD.	006599
GOULD LAND HOLDINGS LTD.	007328
HALL'S JEWELLERY LTD	043409
J. C. SIDING PRODUCTS LIMITED	008602
KENNEBECASIS INVESTMENTS LTD.	009086
LANDRY APPAREILS ÉLECTRIQUES LTÉE	009559
LE SON STÉRÉO LTÉE	015353
LINCOLN ENGINE REBUILDERS LTD.	043610
LLOYD & GRAVES LTD.	009982
MacKNIGHT MOTORS LTD.	011749
MEADOWVIEW CONSTRUCTION LTD.	038423
MORUE IMPÉRIALE LTÉE	011397
MISCOU ISLAND MOTEL LTD. / MOTEL DE L'ÎLE MISCOU LTÉE	040351
PARK REALTY LTD.	012816
ENTREPRISES PRATT ENTERPRISES INC.	002054
R. J. MAZEROLLE & SONS LTD.	010778
RIVERSIDE HOUSING LTD.	014103
ROGER BERNARD COMPANY LIMITED	001810
SEABREEZE CONSTRUCTION LTD.	014909
ST. GEORGE TIRE LTD.	032284
STANLEY GARDENS LIMITED	015523
THOMAS BURAGLIA & SONS BEVERAGES LTD.	002559
TRI-STAR TALENT & MANAGEMENT INC.	037544
UNITED DEVELOPMENT COMPANY LIMITED	097266
VILLAGE DEVELOPMENTS LTD.	033618
WATERFRONT RESTAURANT LTD.	041755

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 11 DÉCEMBRE 2003
2003 - 412

En vertu de l'article 8 de la *Loi sur la protection des lieux historiques* et des articles 4 et 5 du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-175 établi en vertu de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat les personnes suivantes membres de la Commission du quartier militaire à compter du 11 décembre 2003, pour un mandat de trois ans :

- a) Wayne Burley, de Fredericton (Nouveau-Brunswick);
- b) Greg Cook, de Fredericton (Nouveau-Brunswick); et
- c) Elizabeth Earl, de Fredericton (Nouveau-Brunswick).

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 11 DÉCEMBRE 2003
2003 - 413

En vertu du paragraphe 2(1) de la *Loi sur la Cour provinciale*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Pierre F. Dubé juge de la Cour provinciale du Nouveau-Brunswick, à compter du 11 décembre 2003.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

DECEMBER 11, 2003
2003 - 414

Under subsection 2(1) of the *Provincial Court Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints W. Andrew LeMesurier as a Judge of the Provincial Court of New Brunswick, effective December 11, 2003.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

DECEMBER 18, 2003
2003 - 417

Under subsection 5(1) of the *Occupational Health and Safety Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Roland Roy as an Occupational Health and Safety Officer, effective December 18, 2003.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

DECEMBER 18, 2003
2003 - 420

Under section 7 of the *Service New Brunswick Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints or reappoints, as the case may be, the following persons as members of the Board of Directors of Service New Brunswick Corporation, for a term of three years, effective December 18, 2003:

- (a) appoints Jane Manning Fritz, Fredericton, New Brunswick;
- (b) appoints Roy Therrien, Saint-Basile, New Brunswick;
- (c) appoints Jason Andre Stephen, Saint John, New Brunswick;
- (d) reappoints Tim Andrew, Fredericton, New Brunswick; and
- (e) reappoints Wayne K. Ferguson, Picadilly, New Brunswick.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

DECEMBER 18, 2003
2003 - 421

Under subsection 2(1) of the *Ombudsman Act*, the Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Legislative Assembly, appoints Bernard Richard as Ombudsman, for a term of ten years, effective January 3, 2004, in place of Ellen King whose term will expire January 2, 2004.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

Legislative Assembly

NOTICE OF LEGISLATION

TAKE NOTICE that the New Brunswick Association of Optometrists intends to apply to the Session of the Legislative Assembly of New Brunswick to be held in the spring of 2004 to enact the *Optometry Act, 2004*.

The nature and objects of the new Act are to:

- (1) add new objects and powers, and to clarify and expand the role of Council;
- (2) provide for peer review of members and update offences for illegal practice;

LE 11 DÉCEMBRE 2003
2003 - 414

En vertu du paragraphe 2(1) de la *Loi sur la Cour provinciale*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme W. Andrew LeMesurier juge de la Cour provinciale du Nouveau-Brunswick, à compter du 11 décembre 2003.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 18 DÉCEMBRE 2003
2003 - 417

En vertu du paragraphe 5(1) de la *Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Roland Roy agent de l'hygiène et de la sécurité au travail, à compter du 18 décembre 2003.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 18 DÉCEMBRE 2003
2003 - 420

En vertu de l'article 7 de la *Loi portant sur Services Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme ou nomme pour un nouveau mandat, selon le cas, les personnes suivantes membres du conseil d'administration de la corporation Services Nouveau-Brunswick, pour un mandat de trois ans, à compter du 18 décembre 2003 :

- a) Jane Manning Fritz, de Fredericton (Nouveau-Brunswick);
- b) Roy Therrien, de Saint-Basile (Nouveau-Brunswick);
- c) Jason Andre Stephen, de Saint John (Nouveau-Brunswick);
- d) Tim Andrew, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour un nouveau mandat; et
- e) Wayne K. Ferguson, de Picadilly (Nouveau-Brunswick), pour un nouveau mandat.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 18 DÉCEMBRE 2003
2003 - 421

En vertu du paragraphe 2(1) de la *Loi sur l'Ombudsman*, le lieutenant-gouverneur en conseil, sur la recommandation de l'Assemblée législative, nomme Bernard Richard au poste d'ombudsman, pour un mandat de dix ans, à compter du 3 janvier 2004, pour remplacer Ellen King dont le mandat expire le 2 janvier 2004.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

Assemblée législative

AVIS DE PRÉSENTATION D'UN PROJET DE LOI

SACHEZ que l'Association des optométristes du Nouveau-Brunswick a l'intention de présenter une demande que la *Loi sur l'optométrie, 2004* soit édictée pendant la session du printemps 2004 de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick.

La nature et les objets du nouveau projet de loi consistent à :

- (1) ajouter de nouveaux objectifs et pouvoirs, et clarifier et élargir le rôle du Conseil;
- (2) prévoir un contrôle par les pairs des membres et mettre à jour les infractions pour la commission de pratiques illégales;

(3) generally update and replace *The Optometry Act*, chapter 73 of the Acts of New Brunswick, 1978, and consolidate amendments made since 1978.

DATED at the City of Fredericton, New Brunswick, this 17th day of December, 2003.

David M. Norman, Counsel for New Brunswick Association of Optometrists, Cox Hanson O'Reilly Matheson, Suite 400, 371 Queen Street, P.O. Box 310, Fredericton, NB E3B 4Y9; Telephone: (506) 453-7771; Telecopier: (506) 453-9600

(3) mettre à jour et remplacer, de façon générale, la *Loi sur l'optométrie* étant le chapitre 73 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1978, et combiner les modifications effectués depuis 1978.

FAIT à Fredericton, Nouveau-Brunswick, ce 17^e jour de décembre 2003.

David M. Norman, Avocat de l'Association des optométristes du Nouveau-Brunswick, Cox Hanson O'Reilly Matheson, Bureau 400, Phoenix Square, 371, rue Queen, C.P. 310, Fredericton (N.-B.) E3B 4Y9; Téléphone : (506) 453-7771; Télécopieur : (506) 453-9600

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
609525 NB Inc	168, rue des Pins Street Shippagan, NB E8S 1K3	Shippagan	609525	2003	11	27
609526 NB Inc	37, chemin du Portage Road Petite-Lamèque, NB E8T 2M2	Petite-Lamèque	609526	2003	11	27
RECYCLAIR PRODUCTS LTD.	70, chemin Ivy Road Moncton, NB E1G 2H4	Moncton	609531	2003	11	19
609580 N.B. Inc.	3657, route / Highway 134 Shediac Bridge, NB E4R 1R9	Shediac Bridge	609580	2003	12	09
609581 N.B. Inc.	3657, route / Highway 134 Shediac Bridge, NB E4R 1R9	Shediac Bridge	609581	2003	12	09
609582 N.B. Inc.	3657, route / Highway 134 Shediac Bridge, NB E4R 1R9	Shediac Bridge	609582	2003	12	09
609731 N.B. Ltd.	177, avenue Church Avenue Sussex, NB E4E 1Z5	Sussex	609731	2003	12	05
609753 N.B. INC.	24, rue Cornell Street Moncton, NB E1C 2W1	Moncton	609753	2003	12	08
HABITATION B & J Inc.	1896, rue Amirault Street Dieppe, NB E1A 7J8	Dieppe	609772	2003	12	11
ATLAW TITLES INC.	735, rue Main Street, bureau / Suite 200 Moncton, NB E1C 1E5	Moncton	609808	2003	12	08
609813 N.B. INC.	39, rue Glengrove Street Moncton, NB E1A 5W7	Moncton	609813	2003	12	12
ISIS PRODUCTIONS INC.	99, chemin Boyd Road Gagetown, NB E5M 1V3	Gagetown	609821	2003	12	10
Raduly Holdings Ltd.	692, rue Hanson Street Fredericton, NB E3B 3Z9	Fredericton	609823	2003	12	09
McDade Holdings Ltd.	3402, route / Highway 635 Harvey, NB E6K 1J6	Harvey	609824	2003	12	09
SecurityDirect.ca Ltd.	190, rue King Street Fredericton, NB E3B 1C9	Fredericton	609826	2003	12	09
R.D. BASQUE INC.	28 A, rue Bellevue Street Kedgwick, NB E8B 1A9	Kedgwick	609840	2003	12	10

N.C.B. Holdings Ltd.	178, boulevard Irving Boulevard Bouctouche, NB E4S 3L7	Bouctouche	609841	2003	12	10
Miramichi Chrysler Dodge Jeep Inc.	178, boulevard Irving Boulevard Bouctouche, NB E4S 3L7	Bouctouche	609842	2003	12	10
DWKK VENTURES LTD.	94, promenade Scotiaview Drive Saint John, NB E2M 5R1	Saint John	609843	2003	12	10
TONY V. BABIN PROFESSIONAL CORPORATION INC.	825, rue Couture Street Bathurst, NB E2A 2E8	Bathurst	609844	2003	12	10
609853 N. B. Inc.	235, chemin Petit Dover Road Memramcook, NB E4K 2L7	Memramcook	609853	2003	12	16
609854 N.B. LTD.	176, chemin Hampton Road Quispamsis, NB E2E 4J8	Quispamsis	609854	2003	12	11
609856 NB INC.	3532, rue Principale Street Tracadie-Sheila, NB E1X 1C9	Tracadie-Sheila	609856	2003	12	11
Plain Pine Box Company Ltd.	8, place Pickard Place Sackville, NB E4L 4E6	Sackville	609864	2003	12	12
DEAN P. BELYEA LIMITED	698, route / Highway 710 Codys, NB E4C 1B6	Codys	609867	2003	12	11
LIGHTHOUSE DAMALUJE INC.	15, rue Gertrude Street Cap-Pelé, NB E4N 1V4	Cap-Pelé	609868	2003	12	12
609869 N.B. INC.	19, rue Gertrude Street Cap-Pelé, NB E4N 1V4	Cap-Pelé	609869	2003	12	12
TAX HELP INC.	57, avenue Railway Avenue, app. / Apt. 2 Moncton, NB E1C 2L9	Moncton	609870	2003	12	12
Y. M. DUGUAY HOLDINGS INC.	2017, route / Highway 950 Petit-Cap, NB E4N 2H5	Petit-Cap	609873	2003	12	12
G. & O. HOLDINGS INC.	2015, route / Highway 950 Petit-Cap, NB E4N 2H5	Petit-Cap	609874	2003	12	12
ARDENT DEVELOPMENT SOLUTIONS INC.	192, chemin Mountain Road Moncton, NB E1C 2L4	Moncton	609875	2003	12	12
ÉRABLIÈRE RINO LECLERC INC.	5, rue Cyr Street Saint-Quentin, NB E8A 1L4	Saint-Quentin	609877	2003	12	11
CAROLI INC.	2617, chemin Maltais Road Val-d'Amour, NB E3N 5H9	Val-d'Amour	609879	2003	12	11
Learnstream Holdings Inc.	414, rue York Street Fredericton, NB E3B 3P7	Fredericton	609880	2003	12	12
CommScope Solutions Canada, Inc.	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	609886	2003	12	12
609887 N.B. Inc.	33, rue Charlotte Street, 3 ^e étage / 3 rd Floor Saint John, NB E2L 2H3	Saint John	609887	2003	12	16
609890 N.B. INC.	3, place Ballentine Place Grand Bay-Westfield, NB E5K 3G3	Grand Bay-Westfield	609890	2003	12	15
609891 N.B. LIMITED	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	609891	2003	12	15
River Ridge Investments Inc.	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	609893	2003	12	16
V.B.V. TRUSS LTD.	10, place Galbraith Place C.P. / P.O. Box 3355, succursale / Station B Saint John, NB E2M 4X9	Saint John	609894	2003	12	16
Dr. Keith W. Wilson Professional Corporation	130, promenade Bayard Drive Saint John, NB E2L 3L6	Saint John	609895	2003	12	16

609897 NB LTD.	394, promenade Deerwood Drive Hanwell, NB E3E 1C3	Hanwell	609897	2003	12	16
609898 N.B. LTD.	505, croissant Pederson Crescent Fredericton, NB E3B 2Z1	Fredericton	609898	2003	12	16
609916 NB Ltd.	35, cour Aurora Court Moncton, NB E1A 6H5	Moncton	609916	2003	12	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
AllianceOne Ltd. / AllianceOne Ltée	40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	Saint John	Ontario	609908	2003	12	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DR. ERIC STEVEN PROFESSIONAL CORPORATION	031941	2003	12	12
DR. JEAN GAUTHIER AND DR. LUCE MARCHAND PROFESSIONAL CORPORATION	031982	2003	12	11
R. J. BARTLETT ENGINEERING LTD.	502469	2003	12	05
VANAM HOLDINGS INC.	504300	2003	12	11
Crystal Decisions, Corp.	513227	2003	12	11
504151 N.B. Inc.	513576	2003	12	12
W.K. MacGillivray M.D. Professional Corporation	604921	2003	12	12
606109 N.B. LTD.	606109	2003	12	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Peak Pursuits Ltd	PEAK ENGINEERING LTD.	037667	2003	12	12
045418 N. B. Ltd.	BRIAN'S TRANSMISSION LTD.	045418	2003	12	11
ASI TILE CO. INC.	ATLANTIC SOIL IMPROVEMENT 1996 LTD.	059592	2003	11	28
MBJC Moto inc	MBJC Logging inc	516221	2003	12	09
Maritime Rescue & Medical Academy Inc.	VMC Training & Consulting Solutions Inc.	602950	2003	12	10
SNOWCREST CONSTRUCTION INC.	Stumped - Ya Resources Inc	605437	2003	12	12
Richard Brown Fisheries Inc.	609659 NB INC.	609659	2003	12	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
POIRIER WOODWORKING LTD.	280, avenue Dalton Avenue Moncton, NB E1V 3N9	Moncton	013224	2003	12	09
RIO HOTEL LIMITED	222, rue Principale Street Saint-Jacques, NB E0L 1K0	Saint-Jacques	014047	2003	12	08
ROCKCLIFFE LTD.	191, rue Queen Street, unité / Unit 201 Moncton, NB E1C 1L3	Moncton	014226	2003	12	12
MARINER MARKETING LTD.	C.P. / P.O. Box 58 Sackville, NB E0A 3C0	Sackville	033388	2003	12	09
047048 N.B. LTD.	2, rue Weldon Street Sackville, NB E0A 3C0	Sackville	047048	2003	12	09
MCSM VENTURES LTD.	5, promenade Barbara Drive Sussex Corner, NB E4E 2S9	Sussex Corner	512417	2003	12	09
Kemira Paper Chemicals Canada, Inc.	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	605339	2003	12	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **restated certificate of incorporation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution mise à jour** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
VANAM HOLDINGS INC.	504300	2003	12	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
PLAZA CHEVROLET OLDSMOBILE PONTIAC BUICK GMC LTEE	CANADA	035445	2003	12	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
KEYBASE INSURANCE AGENCY LTD	Canada	Scott Ellsworth 828, rue Main Street C.P. / P.O. Box 626 Moncton, NB E1C 8M7	609359	2003	11	10
CPI PORTRAIT STUDIOS OF CANADA CORP.	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	Willard M. Jenkins 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	609450	2003	11	14

Accenture Technology Solutions - Canada, Inc./Solutions Technologiques Accenture - Canada, Inc.	Ontario	James D. Murphy 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	609452	2003	11	14
DR. C. HENNESSY M.D., F.R.C.P.(C), INC.	Colombie-Britannique / British Columbia	Harold R. Grew 704 A, chemin Coverdale Road Riverview, NB E1B 3L1	609479	2003	11	17
TRIWEST TIRE (CANADA) LTD.	Ontario	Harry H. Williamson 270, avenue Douglas Avenue, bureau / Suite 300 C.P. / P.O. Box 747 Bathurst, NB E2A 4A5	609516	2003	11	17
Conestoga-Rovers & Associates Limited	Ontario	Lorraine C. King 77, rue Westmorland Street, C.P. / P.O. Box 190 Fredericton, NB E3B 6Z3	609536	2003	11	19
NOR EAST INVESTMENTS LIMITED	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	Wynn W. Meldrum 7, rue Bridge Street Sackville, NB E4L 3N6	609597	2003	11	21
STEVENSON & HUNT INSURANCE BROKERS (KWC) LIMITED	Ontario	James D. Murphy 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	609622	2003	11	20
Essentially Yours Industries (Canada) Inc.	Canada	John M. Hanson 371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 1B1	609714	2003	11	27
Zenith Insurance Services Inc.	Ontario	David Hashey 371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	609785	2003	12	04
First Canadian CREDCO, Inc.	Ontario	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	609809	2003	12	08
Medisolution Ltd./Médiasolution Ltée	Ontario	Lee Bell-Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	609816	2003	12	09
HSBC Securities (Canada) Inc./Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.	Ontario	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	609858	2003	12	11
KPMG MANAGEMENT SERVICES INC. SERVICES DE GESTION KPMG INC.	Canada	K. Brent Spencer Place Marven's Place 1, allée Factory Lane Moncton, NB E1C 9M3	609885	2003	12	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Cowan Insurance Brokers Limited	Cowan Dalton Inc.	077251	2003	12	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
Groupe des médias Transcontinental de la Nouvelle-Écosse inc./ Transcontinental Nova Scotia Media Group Inc.	Cumberland Publishing Ltd. Sackville Tribune-Post Ltd. Groupe des médias Transcontinental de la Nouvelle-Écosse inc./ Transcontinental Nova Scotia Media Group Inc.	Bureau / Suite 3315 1, place Ville-Marie Montréal, QC H3B 3N2	Rodney D. Gould Stewart McKelvey Stirling Scales Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9	609457	2003	11	14

Effective Date of Amalgamation: November 3, 2003 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 3 novembre 2003

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
Melanson Cement Finishing	Norman Melanson	231, rue Gould Street Dieppe, NB E1A 1T8	607715	2003	12	04
Duo Distributors	Aralee Coombes	27, avenue Dupuis Avenue Lakeville, NB E1H 1E1	609096	2003	12	09
YuCompute	Marc Boucher	36, rue Leblond Street Edmundston, NB E3V 4L1	609244	2003	12	04
Change Your Way	Michel L. Brun	132, chemin Sud Road Cocagne, NB E4R 2K5	609358	2003	12	01
Les Papiers Irving	Irving Paper Limited Les Papiers Irving Limitée	435, promenade Bayside Drive Saint John, NB E2J 1B2	609364	2003	11	10
Irving Paper	Irving Paper Limited Les Papiers Irving Limitée	435, promenade Bayside Drive Saint John, NB E2J 1B2	609365	2003	11	10
GJALTEMA AUTO REPAIR	John Gjaltema	1240, route / Highway 114 Lower Coverdale, NB E1J 1A6	609378	2003	11	12
THE SWEETER THINGS BAKE SHOP	Mari Lynn Darrach	30, allée Converse Lane Riverview, NB E1B 5J4	609388	2003	11	12
GEMINI 8	Gary Vincent	3077, chemin Loch Lomond Road Saint John, NB E2N 1B4	609392	2003	11	12
Bolton Cab	DTRB Enterprises Ltd.	166, rue Roseberry Street Campbellton, NB E3N 2H1	609393	2003	11	12
EAST SIDE MEDICAL CLINIC	AFTERHOURS ASSOCIATES	110, rue Crown Street Saint John, NB E2L 2X7	609395	2003	11	12
WEST SIDE MEDICAL CLINIC	AFTERHOURS ASSOCIATES	110, rue Crown Street Saint John, NB E2L 2X7	609396	2003	11	12
CLINIQUE MÉDICALE DE CARAQUET	LES INVESTISSEMENTS DE CARAQUET LTEE	Unité / Unit 45 25, boulevard St-Pierre Boulevard Ouest / West Caraquet, NB E1W 1B8	609398	2003	11	12

WABANAKI VENTURES	058126 N.B. INC.	61, promenade Island Drive Indian Island First Nation, NB E4W 1S9	609400	2003	12	09
HAIR & BODY ESSENTIALS	Velma LaFrance	39 B, chemin Tobique Road Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Y 1B9	609411	2003	12	10
Violette Dental Health	Dr. Jean-Guy Violette	1012, rue Prospect Street, bureau / Suite G Fredericton, NB E3B 3C1	609448	2003	11	14
Brunswick Books (Wholesale)	BRUNSWICK NEWS INC. NOUVELLES BRUNSWICK INC.	559, chemin Wilsey Road Fredericton, NB E3B 7K1	609453	2003	11	14
Brunswick Books	BRUNSWICK NEWS INC. NOUVELLES BRUNSWICK INC.	559, chemin Wilsey Road Fredericton, NB E3B 7K1	609454	2003	11	14
Atlantic Graphics	BRUNSWICK NEWS INC. NOUVELLES BRUNSWICK INC.	559, chemin Wilsey Road Fredericton, NB E3B 7K1	609455	2003	11	14
WYETH PHARMACEUTICALS	WYETH CANADA	William F. O'Connell 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	609463	2003	11	17
WYETH ANIMAL HEALTH	WYETH CANADA	William F. O'Connell 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	609464	2003	11	17
WYETH RESEARCH	WYETH CANADA	William F. O'Connell 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	609465	2003	11	17
Éditions Scholastic	SCHOLASTIC CANADA LIMITED	Donald F. MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	609475	2003	11	17
myhouse4sale.ca	Michel Bertin	488, rue Avant-Garde Street Dieppe, NB E1A 5Y8	609476	2003	11	17
AUDUBON ORGANICS	AUDUBON DEVELOPMENT CO. LTD.	61, promenade Martindale Drive Moncton, NB E1G 2J3	609519	2003	11	18
WORKIN FOLK ART	Holly McKay	11, rue First Street Grand Bay-Westfield, NB E5K 1P3	609524	2003	11	18
Salisbury Fitness Center	Cindy MacLeod	3145, rue Main Street, unité / Unit 1 Salisbury, NB E4J 2K2	609530	2003	11	18
Shock Doc Suspension Service	Launce Young	70, promenade Wortman Drive Moncton, NB E1A 6Z5	609532	2003	11	19
The Northern Light	BRUNSWICK NEWS INC. NOUVELLES BRUNSWICK INC.	939, rue Main Street C.P. / P.O. Box 1001 Moncton, NB E1C 8P3	609533	2003	11	19
Marketplace	BRUNSWICK NEWS INC. NOUVELLES BRUNSWICK INC.	939, rue Main Street C.P. / P.O. Box 1001 Moncton, NB E1C 8P3	609534	2003	11	19
PFIZER GLOBAL PHARMACEUTICALS	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	609539	2003	11	19
PFIZER GLOBAL MANUFACTURING	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	609540	2003	11	19
PHARMACIA CANADA	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	609541	2003	11	19

AGOURON PHARMACEUTICALS	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	609542	2003	11	19
AGOURON PHARMACEUTICALS CANADA	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	609543	2003	11	19
PRODUITS PHARMACEUTIQUES AGOURON	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	609544	2003	11	19
PRODUITS PHARMACEUTIQUES AGOURON CANADA	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	609545	2003	11	19
DISPENSAPHARM	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	609546	2003	11	19
Sunflower Patch DayCare/ Garderie Jardin de Tournesols	Jennifer Mitton	53, boulevard Irving Boulevard Bouctouche, NB E4S 3J6	609548	2003	11	19
Christian Gaudet Tile Installation	Christian Gaudet	46, croissant des Bouleaux Crescent Dieppe, NB E1A 7V8	609596	2003	11	21
Bouctouche Auto Sales	Alfred LeBlanc	40, chemin Bois-Joli Road Bouctouche, NB E4S 2W9	609603	2003	11	21
Broderie 4M Embroidery	Pauline Richard	73, rue McLaughlin Street Bouctouche, NB E4S 3P3	609604	2003	11	21
RADARTS	Réseau Atlantique de diffusion des Arts de la scène Inc.	193, boulevard Saint-Pierre Boulevard Ouest / West P.O. Box / C.P. 5776 Caraquet, NB E1W 1B7	609607	2003	11	21
Scierie BLT	Lise Roy-Bouchard	1033, chemin Riceville Road Baker Brook, NB E7A 2K3	609612	2003	11	20
MR. DISTANT	L. Scott Devarenne	107, rue Broad Street Saint John, NB E2L 1Y7	609633	2003	11	24
Auberge Centre-Ville Enr.	609030 N.B. Ltée	2778, rue Principale Street Tracadie-Sheila, NB E1X 1A1	609636	2003	11	24
SPEEDWELL ENTERPRISES	Yvonne Marie Fraser	57, chemin River Road Rothsay, NB E2E 2C7	609705	2003	12	11
MONCTON AUTO CENTER	513266 N.B. Ltd.	1555, chemin Mountain Road Moncton, NB E1G 1A3	609717	2003	11	27
ADVANCED MASSAGE THERAPY	Sylvane Boudreau	765, chemin Salisbury Road Moncton, NB E1E 1C4	609779	2003	12	04
MURPHY STORAGE	D.R.'S GENERAL CONSTRUCTION AND MANAGEMENT LTD.	551, avenue Rothsay Avenue Saint John, NB E2J 2C6	609787	2003	12	05
FATKAT ANIMATION STUDIOS	609647 N.B. Inc.	Édifice Miratech Building Bureau / Suite 217 94, voie General Manson Way Miramichi, NB E1N 6K8	609795	2003	12	05
C C CYCLE HOUSE	Paul E. Poulin	108, promenade Phillips Drive Woodstock, NB E7M 2K9	609798	2003	12	08
GMP	GMP Securities Ltd.	Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9	609810	2003	12	08
PLEASANT VALE MAPLE PRODUCTS	Gary J. Steeves	150, chemin Sugarbush Road Parkindale, NB E4Z 1Y7	609812	2003	12	08

MPLEX	Medisolution Ltd./ Médiosolution Ltée	Lee Bell-Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 2A9	609817	2003	12	09
MPLEX SOLUTIONS	Medisolution Ltd./ Médiosolution Ltée	Lee Bell-Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 2A9	609818	2003	12	09
PERFORMANCE ADVANTAGE GROUP	David Scott	365, chemin Upper Hampstead Road Gagetown, NB E5M 1X3	609830	2003	12	09
GAS EQUIPMENT/INTERQUIP	NATIONAL ENERGY EQUIPMENT INC.	William F. O'Connell 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	609832	2003	12	09
York North Ridge Runners	Michael Kovacs Lebaron Burt Larry Gould Betty V. Brewer	23, chemin Morehouse Corner Road Zealand, NB E6L 2K6	609833	2003	12	10
Frosty's Convenience Store	Farron Frost	1930, route / Highway 776 Grand Manan, NB E5G 3H2	609834	2003	12	09
McGraw Marketing	Michel McGraw	22, rue Lindsay Street Bathurst, NB E2A 7J8	609835	2003	12	09
LES PRODUITS FINS DE LA VALLÉE	515438 N.B. INC.	700, avenue St-Pierre Avenue Bathurst, NB E2A 2Y8	609836	2003	12	09
RNG	NATIONAL ENERGY EQUIPMENT INC.	William F. O'Connell 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	609837	2003	12	09
Moncton Medical Directory	John Fagan	Donald Landry 10, rue Church Street Port Elgin, NB E3M 2C9	609839	2003	12	10
VOODOO NIGHTCLUB	Stardust Enterprises Ltd.	938, chemin Mountain Road Moncton, NB E1C 2S2	609846	2003	12	10
A Liz A Beth's Flowers & Gifts	Carolyn L. Dignard	17, chemin Westmorland Road Saint John, NB E2J 2C8	609847	2003	12	10
NEW IMAGE FLOORING	Lovitt Daniel Allen	1783, route / Highway 955 Little Shemogue, NB E4M 3H8	609851	2003	12	02
ADAPTIVE CREATIONS & MORE/ CREATIONS ADAPTÉ & PLUS	Joanne Côté	8864, rue Main Street Bristol, NB E7L 2A1	609852	2003	12	11
It's Diversity Business	Irenia Roussel	Appartement / Apartment 11 550, rue George Street Fredericton, NB E3B 7K1	609857	2003	12	11
TOYO EXPRESS	Enrico Michaud	616, 5 ^e Avenue / 5 th Avenue Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 1A1	609859	2003	12	12
Chris Rock Tavern	JARVIS HOTEL LIMITED	48, rue Albert Street Moncton, NB E1C 1A9	609866	2003	12	11
J-M Boudreau Repair Shop	Jean-Marc Boudreau	216, chemin Rivière-du-Portage Road Nord / North Rivière-du-Portage, NB E9H 1R6	609871	2003	12	12
DIMSUM & CURRY	Chung Fa Inc.	28, rue Garden Street Saint John, NB E2L 3K3	609878	2003	12	11
JSE RENOVATIONS	Jennifer Ermen	16, promenade Tower Drive Dieppe, NB E1A 2G6	609881	2003	12	12
KARMA GUY	Derrick Cantwell	201, promenade Berkley Drive Fredericton, NB E3C 1C2	609892	2003	12	16
Herb Price Masonry	609897 NB LTD.	394, promenade Deerwood Drive Hanwell, NB E3E 1C3	609902	2003	12	16
New-Denmark Heritage Village	Penny Petersen	3003, route / Highway 108 New Denmark, NB E7G 2W1	609909	2003	12	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
ATLANTIC TRUCK & TRAILER	Universal Sales, Limited Les Ventes Universelles Limitée	397, chemin City Road Saint John, NB E2L 5B9	300429	2003	11	14
UNIVERSAL TRUCK & TRAILER	Universal Sales, Limited Les Ventes Universelles Limitée	925, rue Champlain Street Dieppe, NB E1A 5T6	300430	2003	11	14
HARBOUR DEVELOPMENT	Atlantic Towing Limited	300, rue Union Street C.P. / P.O. Box 5777 Saint John, NB E2L 4M3	300464	2003	11	19
EASTERN HOME AND AUTO	Universal Sales, Limited Les Ventes Universelles Limitée	331, promenade Chesley Drive Saint John, NB E2K 1G3	303902	2003	11	14
GOLDEN BALL GARAGE	Universal Sales, Limited Les Ventes Universelles Limitée	10, rue Sydney Street Saint John, NB E2L 5E6	304458	2003	11	14
THORNES	Universal Sales, Limited Les Ventes Universelles Limitée	331, promenade Chesley Drive Saint John, NB E2K 1G3	310722	2003	11	14
THORNES HARDWARE	Universal Sales, Limited Les Ventes Universelles Limitée	331, promenade Chesley Drive Saint John, NB E2K 1G3	310723	2003	11	14
COMMERCIAL EQUIPMENT	Universal Sales, Limited Les Ventes Universelles Limitée	180, rue Crown Street Saint John, NB E2L 4X7	310724	2003	11	14
UNIVERSAL BRAKE MANUFACTURING	Universal Sales, Limited Les Ventes Universelles Limitée	Rue Gifford Street Saint John, NB E2L 4M3	317316	2003	11	14
BEN & JERRY'S HOMEMADE ICE CREAM	UPPER HAMPSTEAD HOLDINGS LTD.	42, promenade Lacroix Drive Westfield, NB E0G 3J0	328370	2003	11	13
CONCRETE SOLUTIONS REG.	WARREN READY- MIX LTD.	58, chemin California Road Rexton, NB E4W 1W8	330846	2003	11	10
N. L. ELDRIDGE & CO.	Universal Sales, Limited Les Ventes Universelles Limitée	Boulevard Fairville Boulevard Saint John, NB	332826	2003	11	14
GILCO BEARINGS & SUPPLY	Universal Sales, Limited Les Ventes Universelles Limitée	Boulevard Fairville Boulevard Saint John, NB	332827	2003	11	14
ENTERPRISE RENT-A-CAR	Enterprise Rent-A-Car Canada Limited Enterprise Location D'Autos Canada Limitee	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	337283	2003	11	18
ECARS RENT-A-CAR	Enterprise Rent-A-Car Canada Limited Enterprise Location D'Autos Canada Limitee	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John NB E2L 4S6	337284	2003	11	18
HIGH-TEC TRANSPORTATION SERVICES	Paul Hamilton	7962, route / Highway 104 Bubartown, NB E7P 2J9	342086	2003	12	10
BUCKAROO LEATHER WORKS	Eric Michael Wade	540, rue Canada Street Fredericton, NB E3A 4A7	342493	2003	12	15
ASSOCIATION DES BIBLIOTHECAIRES ET PROFESSEUR.E.S RETRAITES DE L'UNIVERSITE DE MONCTON	Georges Wybouv Gilberte Couturier Roger Bourque Maurice Rainville	58, rue Peter Street Moncton, NB E1A 3W2	342857	2003	12	10
Avondale Electric Motor Service	Robert McHugh	333, chemin White Road Avondale, NB E7K 1Y6	344593	2003	11	04
ADVISUAL ADVERTISING & MARKETING	Victor LeBlanc	418, chemin Fox Creek Road Dieppe, NB E1A 7M7	345213	2003	12	10

ENTERPRISE RENT-A-CAR OF NEW BRUNSWICK	Enterprise Rent-A-Car Canada Limited Enterprise Location D'Autos Canada Limitee	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	345410	2003	11	18
VOODOO CAFÉ & LOUNGE	STARDUST ENTERPRISES LTD.	938, chemin Mountain Road Moncton, NB E1C 2S2	345454	2003	12	10
VOODOO LOUNGE	STARDUST ENTERPRISES LTD.	938, chemin Mountain Road Moncton, NB E1C 2S2	345455	2003	12	10
RESIDENCE OF THE VALLEY	Harvey LeBlanc	3223, chemin Mountain Road Moncton, NB E1G 2X1	345472	2003	11	18
EPICERIE ZOËL ROBICHAUD	Zoël Robichaud	1652, route / Highway 370 Haut-Sheila, NB E1X 1T1	345555	2003	11	14
ON THE VERGE	506125 N.B. LTD.	100, chemin Royal Road Moncton, NB E1A 4S9	345656	2003	11	21
Citizens For Fort La Tour	Ginny Abbott Helene Williams Elaine Geary	208, chemin Gault Road Saint John, NB E2M 5H4	345744	2003	11	18
TRINITY COLLISION CENTRE	513266 N.B. Ltd.	1555, chemin Mountain Road Moncton, NB E1G 1A3	606441	2003	11	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
PLEASANT VALE MAPLE PRODUCTS	220, chemin Intervale Road RR 3 Petitcodiac, NB E0A 2H0	301540	2003	12	08
BROWN'S SANDWICHES	84, rue River Street Fredericton, NB E3A 4L7	322865	2003	11	14
LE CARAQUETTE ENRG.	C.P. / P.O. Box 785 Caraquet, NB E0B 1K0	329027	2003	11	14
LES EDITIONS SCHOLASTIC	691, rue Malenfant Street Dieppe, NB E1A 5T8	335108	2003	11	17
IRVING PAPER	435, promenade Bayside Drive Saint John, NB E2J 1B2	337957	2003	11	10
RNG	48, croissant Hathaway Crescent, Unité / Unit 4 Saint John, NB E2M 5V3	341957	2003	12	09
INTERQUIP	48, croissant Hathaway Crescent, unité / Unit 4 Saint John, NB E2M 5V3	341958	2003	12	09
RNG GERMAIN	48, croissant Hathaway Crescent, unité / Unit 4 Saint John, NB E2M 5V3	342592	2003	12	09
LES PAPIERS IRVING	100, promenade Midland Drive Dieppe, NB E1A 6X4	343694	2003	11	10
Brunswick Books (Wholesale)	559, chemin Wilsey Road Fredericton, NB E3B 5A2	345940	2003	11	14
Brunswick Books	559, chemin Wilsey Road Fredericton, NB E3B 5A2	345941	2003	11	14
Atlantic Graphics	559, chemin Wilsey Road Fredericton, NB E3B 5A2	345942	2003	11	14

Griffins Smoke Shop	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	345946	2003	11	21
THE NORTHERN LIGHT	Rodney D. Gould 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	350627	2003	11	19
MARKETPLACE	Rodney D. Gould 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	351322	2003	11	19
EAST END AFTERHOURS CLINIC	110, rue Crown Street Saint John, NB E2L 2X7	352617	2003	11	12
WEST SIDE AFTERHOURS CLINIC	110, rue Crown Street Saint John, NB E2L 2X7	352620	2003	11	12
SNOWCREST CONTRACTORS	107, avenue Church Avenue Sussex, NB E4E 1Z2	601517	2003	12	12
Bolton Cab	42C, rue Water Street Campbellton, NB E3N 1A8	606033	2003	11	12
MONCTON AUTO LIQUIDATION CENTRE	1555, chemin Mountain Road Moncton, NB E1G 1A3	606610	2003	11	27
Herb Price Masonry	394, promenade Deerwood Drive Hanwell, NB E3E 1C3	609773	2003	12	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Jardin de l'amour/Love Garden	Danielle Aubé Denise Guitard	100, rue Main Street Bathurst, NB E2A 1A4	609094	2003	12	08
ANNCATH-ROBY CRAFTS	Byron Robert Pulsifer Catherine Ann Pulsifer	1719, route / Highway 465 Clairville, NB E4T 2L2	609363	2003	11	10
Brown's Sandwiches	Jody MacBeth Jennifer Scott-MacBeth	8, promenade Camber Drive Hanwell, NB E3C 2K4	609440	2003	11	14
MIKE'S TRANSPORT - AUTO HAUL DIVISION	MIKE'S TRANSPORT INC. VALLEY EXCAVATION SERVICES INCORPORATED	175, chemin Palmer Brook Road Quispamsis, NB E2G 2A9	609449	2003	11	14
Darlings Island Goldsmiths	Vincent Charles Bruce Knight Liza Joan Knight	600, chemin Darlings Island Road Darlings Island, NB E5N 6T4	609473	2003	11	17
SIMPLE ONE SOLUTION	Jason Ng Shawn Taulien	822, rue Hanson Street Fredericton, NB E3B 4A4	609523	2003	11	18
Maelström Café	Emilie Karine Thériault Marc Donald Blanchard	184, rue Alma Street Moncton, NB E1C 2A4	609706	2003	12	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
M & T ALLPORT TRUCKING	Troy William Allport Michael Todd Allport	273, chemin Phillips Road Charters Settlement, NB E3C 1T4	323303	2003	12	16
River Signs & Laminating	Lehman Darel Tozer Darren Keith Goodfellow	425, route King George Highway Miramichi, NB E1V 1L7	345562	2003	12	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Scierie BLT	1045, chemin Riceville Road Baker Brook, NB E7A 2K3	601576	2003	11	20
Forever Fit	7, rue Barnes Street Dieppe, NB E1A 2H5	607339	2003	11	12

Limited Partnership Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of dissolution of limited partnership** has been filed by:

Loi sur les sociétés en commandite

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de dissolution de société en commandite** a été déposée par :

Name / Raison sociale	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
KRES II LIMITED PARTNERSHIP	Castleton Apartments and Suites Ltd.	700, chemin Forest Hill Road Fredericton, NB E3B 5X9	400147	2003	12	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
KPMG MANAGEMENT SERVICES LP SOCIETE EN COMMANDITE SERVICES DE GESTION KPMG	Place Marven's Place 1, allée Factory Lane Moncton, NB E1C 9M3	Ontario	K. Brent Spencer 1, allée Factory Lane Moncton, NB E1C 9M3	609884	2003	12	12

Quieting of Titles Act

Court File Number: S/M/99/03

**IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF SAINT JOHN**

IN THE MATTER OF: An Application for a Quieting of Title made by Bruce Michael Harrigan Pursuant to Rule 70 of the *Rules of Court* and Section 26 of the *Quieting of Titles Act*, S.N.B. 1973, as amended for a Certificate of Title with respect to land located in Wickham, County of Queens and Province of New Brunswick, having the civic address 16 Sunflower Lane and identified as **NBGC No: 45061744**

**PUBLIC NOTICE
UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT
(FORM 70B)**

TO: THE EXECUTORS OF THE ESTATE OF J. GARNETT MOTT AND TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN

Bruce Michael Harrigan of 16 Sunflower Lane, Wickham, New Brunswick, will make an application before the Court at 110 Charlotte Street, Saint John, New Brunswick, on the 9th day of February, 2004 at 12:00 p.m. for a certificate that he is the owner of land located at 16 Sunflower Lane in Wickham, County of Queens and Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 4th day of February, 2004

- (a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the Office of the Clerk of the Judicial District of Saint John at the address shown below, and
- (b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer, Adrian Gratwick at Lutz Longstaff, 4 Centennial Drive, Hampton, New Brunswick.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicant will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsection 18(1) of the *Quieting of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in English or French or both;
- (b) the applicant intends to proceed in the English language; and
- (c) if adverse claimants require the services of an interpreter at the hearing, they must so advise the Clerk upon filing their adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by George S. Theriault, Clerk of the Court at Saint John, on the 16th day of December, 2003.

George S. Theriault, Clerk of the Court of Queen's Bench, Provincial Building, 110 Charlotte Street, P.O. Box 5001, Saint John, New Brunswick E2L 4Y9

Loi sur la validation des titres de propriété

Numéro du dossier : S/M/99/03

**COUR DU BANC DE LA REINE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE SAINT JOHN**

DANS L'AFFAIRE d'une requête en validation de titre de propriété présentée par Bruce Michael Harrigan, conformément à la règle 70 des *Règles de procédure* et à l'article 26 de la *Loi sur la validation des titres de propriété*, L.N.-B. 1973, en vue d'obtenir un certificat de titre de propriété relativement à un terrain situé à Wickham, comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick, dont l'adresse de voirie est 16, allée Sunflower et le numéro d'identification de la **CIGNB est 45061744**

**AVIS AU PUBLIC
EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA
VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ
(FORMULE 70B)**

AUX EXÉCUTEURS DE LA SUCCESSION DE J. GARNETT MOTT ET À QUI DE DROIT

Bruce Michael Harrigan, 16, allée Sunflower, Wickham (Nouveau-Brunswick), présentera une requête à la Cour, au 110, rue Charlotte, Saint John (Nouveau-Brunswick), le 9 février 2004, à 12 h, en vue d'obtenir un certificat attestant qu'il est le propriétaire du terrain situé au 16, allée Sunflower, Wickham, comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick, et dont une description figure à l'annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit terrain ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieux, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 4 février 2004,

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Saint John à l'adresse indiquée ci-dessous, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale et
- b) d'en signifier copie à l'avocat du requérant, M^e Adrian Gratwick, du cabinet Lutz Longstaff, 4, promenade Centennial, Hampton (Nouveau-Brunswick).

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire sera jugée irrecevable et le titre du requérant deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) le requérant a l'intention d'utiliser la langue anglaise; et
- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils doivent en aviser le greffier au moment du dépôt d'une demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par George S. Theriault, greffier de la Cour à Saint John, au Nouveau-Brunswick, le 16 décembre 2003.

George S. Theriault, greffier de la Cour du Banc de la Reine, Édifice provincial, 110, rue Charlotte, C.P. 5001, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4Y9

SCHEDULE "A"

ALL that certain lot, piece or parcel of land situate lying and being in the Parish of Wickham, in the County of Queens and Province of New Brunswick deeded to the Grantor J. Garnet Mott herein by James D. Mott and his wife Fannie Mary Mott by deed dated the 29th day of March A.D. 1939 and registered in the office of the Registrar of Deeds in and for the County of Queens on the 31st day of March A.D. 1939 as Deed #34920 in Book S-4 pages 415 & 416 of records and being more particularly described as follows:

Beginning at a red stake on the Northeasterly side line of the Shore Road to Washademoak Lake (so-called) at a point measuring Four hundred and forty-eight feet (448') northwesterly where the center of the north-westerly side line of the Craft Cove Road (so-called) meets the North-easterly side line of the Shore Road to Washademoak Lake (so-called) thence from the said red stake northeasterly ten degrees (10°) a distance of Six hundred and sixty-five feet five inches (665' 5") to a red stake or to the southwesterly sideline of land presently owned by Myles Craft, thence three hundred and ten degrees (310°) northwesterly and following the said side line of Myles Craft land a distance of Six hundred and seventy-four feet (674') to a yellow stake situated on the northeasterly side line of land presently owned by Alex Rose, thence along the northeasterly side line of the land of Alex Rose two hundred and ten degrees (210°) in a south southwesterly direction a distance of Six hundred and forty feet (640') or to another yellow stake located at the southeasterly corner of land presently owned by Dexter Stults where the said corner meets the northeasterly side line of the Shore Road to Washademoak Lake (so-called), thence following the various courses of the Shore Road One hundred and thirty degrees (130°) southeasterly a distance of eight hundred and sixty-seven feet (867') to a red stake or to the point of beginning comprising 11.5 acres more or less, reserving to the Grantee the right of ingress, regress and egress along the sixty-six (66') foot shore Road to Washademoak Lake (so-called) to the beach rights enjoyed by the Grantors and further reserving to the Grantee and to Myles Craft, Alex Rose, Ralph Rose and Dexter Stults, a right of way in common along a road presently running, along the Southwesterly side line of the lot herein granted from the land presently owned by Myles Craft to the Shore Road to Washademoak Lake (so-called).

File No.: B-M-93-03

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF BATHURST

IN THE MATTER OF THE *Quieting of Titles Act*, R.S.N.B. 1973, c. Q-4, as amended.

IN THE MATTER OF THE APPLICATION of **MICHEL HACHÉ and IRENE HACHÉ** of Inkerman, to quiet the title to their land in INKERMAN;

-and-

IN THE MATTER OF a parcel of land located in Inkerman, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, designated **Lot 2003-1 and Lot 2003-2** on the survey plan prepared by Barthe Carroll, land surveyor, on the 24th and 25th days of July and the 20th day of October, 2003, and bearing PID numbers 20771218 and 20771200.

**PUBLIC NOTICE
UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT
(FORM 70B)**

TO WHOM IT MAY CONCERN:

MICHEL HACHÉ AND IRENE HACHÉ will make an application before the Court at 254 St. Patrick Street, Bathurst, New Brunswick, on the 2nd day of February, 2004, at 9:30 a.m., for a certificate that they are the owners of the land located at Inkerman, in the County of Gloucester

ANNEXE « A »

Toute la parcelle de terre située dans la paroisse de Wickham, comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick, ayant été transférée au cédant aux présentes, J. Garnet Mott, par l'acte de transfert établi le 29 mars 1939 par James D. Mott et son épouse, Fannie Mary Mott, et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Queens le 31 mars 1939, sous le numéro 34920, aux pages 415 et 416 du registre S-4, ladite parcelle étant plus précisément désignée comme suit :

Partant d'un jalon rouge situé sur la ligne latérale nord-est du chemin Shore menant au lac Washademoak (ainsi appelé), à un point se trouvant à quatre cent quarante-huit pieds (448 pi) au nord-ouest de l'endroit où le centre de la ligne latérale nord-ouest du chemin Craft Cove (ainsi appelé) croise la ligne latérale nord-ouest du chemin Shore menant au lac Washademoak (ainsi appelé); de là, ledit jalon rouge, dix degrés (10°) vers le nord-est sur une distance de six cent soixante-cinq pieds et cinq pouces (665 pi 5 po) jusqu'à un jalon rouge ou jusqu'à la limite sud-ouest du terrain appartenant actuellement à Myles Craft; de là, trois cent dix degrés (310°) vers le nord-ouest, le long de ladite limite du terrain de Myles Craft, sur une distance de six cent soixante-quatorze pieds (674 pi) jusqu'à un jalon jaune situé sur la limite nord-est du terrain appartenant à Alex Rose; de là, le long de la limite nord-est du terrain d'Alex Rose, deux cent dix degrés (210°) vers le sud-ouest sur une distance de six cent quarante pieds (640 pi) ou jusqu'à un autre jalon jaune situé au coin sud-est du terrain appartenant actuellement à Dexter Stults, là où ledit coin croise la ligne latérale nord-est du chemin Shore menant au lac Washademoak (ainsi appelé); de là, le long des divers méandres du chemin Shore, cent trente degrés (130°) vers le sud-est sur une distance de huit cent soixante-sept pieds (867 pi) jusqu'à un jalon rouge ou le point de départ. Ladite parcelle ayant une superficie approximative de 11,5 acres. Le cessionnaire se réservant le droit de libre circulation le long du chemin Shore de soixante-six pieds (66 pi) menant au lac Washademoak (ainsi appelé) jusqu'à la plage à laquelle les cédants ont un droit d'accès. Réservant de plus aux cessionnaires ainsi qu'à Myles Craft, à Alex Rose, à Ralph Rose et à Dexter Stults un droit de passage en commun le long d'un chemin s'étendant, le long de la limite sud-ouest du lot transféré aux présentes, à partir d'un terrain appartenant actuellement à Myles Craft jusqu'au chemin Shore menant au lac Washademoak (ainsi appelé).

No. du dossier : B-M-93-03

COUR DU BANC DE LA REINE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE BATHURST

VU la *Loi sur la validation des titres de propriété* L.R.N.B., 1973 ch.Q-4 tel et ses modifications.

Vu la requête de **MICHEL HACHÉ ET DE IRENE HACHÉ** de Inkerman, en validation de leurs terrains situés à Inkerman;

-et-

DANS L'AFFAIRE d'une parcelle de terre située à Inkerman, comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick, désignée **Lot 2003-1 et Lot 2003-2** sur le plan d'arpentage effectué par Barthe Carroll arpenteur Géomètre le 24 & 25 juillet & le 20 octobre 2003 et portant les PID : 20771218 et 20771200.

**AVIS AU PUBLIC
EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA VALIDATION
DES TITRES DE PROPRIÉTÉ
(FORMULE 70B)**

A QUI DE DROIT,

MICHEL HACHÉ ET IRENE HACHÉ présenteront une requête à la Cour à 254, rue St-Patrick, Bathurst, Nouveau-Brunswick, le 2 février 2004 à 9 h 30; en vue d'obtenir un certificat attestant qu'il est le propriétaire du bien-fonds situé à Inkerman, comté de Gloucester et

ester and Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule “A”.

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 26th day of January, 2004,

- (a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Bathurst at 254 St. Patrick Street, Bathurst, N.B., and
- (b) serve a copy thereof on the applicants' lawyer, Mr. LÉONARD LAROCQUE of Thériault, Larocque, Boudreau, at 283 J.D. Gauthier Blvd., Shippagan, N.B. E8S 1N6.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicants will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsection 18(1) of the *Quieting of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicants intend to proceed in the French language; and
- (c) if adverse claimants require the services of an interpreter at the hearing, they must so advise the Clerk upon filing an adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by Donald Arseneau, Clerk of the Court at Bathurst, New Brunswick, on the 10th day of December, 2003.

Donald Arseneau, Clerk, Court of Queen's Bench, Courthouse, 254 St. Patrick Street, P.O. Box 5001, Bathurst, N.B. E2A 3Z9

ISSUED BY: Mr. Léonard Larocque of Thériault, Larocque, Boudreau, 283 J.D. Gauthier Blvd., Shippagan, N.B. E8S 1N6. Tel.: (506) 336-4726; Fax: (506) 336-1159.

SCHEDULE “A”

Land belonging to IRENE HACHE

ALL those certain lots, pieces or parcels of land and premises situate, lying and being in Inkerman, in the Parish of Inkerman, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, more particularly bounded and described as follows:

Being Lot 2003-2 having an area of 1,818 m² as identified on the subdivision plan of the “HACHE M^CGRAW & ROBICHAUD SUBDIVISION,” said plan having been prepared by Barthe Carroll, land surveyor, in New Brunswick on the 24th and 25th days of July and the 20th day of October, 2003, having been approved by C.A.P.A. on the 18th day of November, 2003, and having been filed at the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Gloucester on the 20th day of November, 2003, as Number 17474983.

Land belonging to MICHEL HACHE

ALL those certain lots, pieces or parcels of land and premises situate, lying and being in Inkerman, in the Parish of Inkerman, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, more particularly bounded and described as follows:

Being Lot 2003-1 having an area of 1,818 m² as identified on the subdivision plan of the “HACHE M^CGRAW & ROBICHAUD SUBDIVISION,” said plan having been prepared by Barthe Carroll, land surveyor, in New Brunswick on the 24th and 25th days of July and the 20th day of October, 2003, having been approved by C.A.P.A. on the 18th day of November, 2003, and having been filed at the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Gloucester on the 20th day of November, 2003, as Number 17474983.

province du Nouveau-Brunswick, et dont une description figure à l'Annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit bien-fonds ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieu, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 26 janvier 2004

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Bathurst au 254, rue St-Patrick, Bathurst, N.B. un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale et,
- b) d'en signifier copie à l'avocat du requérant, Maître LÉONARD LAROCQUE, Thériault, Larocque, Boudreau, 283, boul. J.D. Gauthier, Shippagan, N.-B. E8S 1N6.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire, sera irrecevable et le titre du requérant deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) le requérant à l'intention d'utiliser la langue française; et
- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils devront en aviser le greffier au moment du dépôt de leur demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par Donald Arseneau, greffier de la Cour à Bathurst, le 10 décembre 2003.

Donald Arseneau, Greffier de la Cour du Banc de la Reine, Palais de Justice, 254, rue St-Patrick, Case Postale 5001, Bathurst, NB E2A 3Z9

ÉMIS PAR : Maître Léonard Larocque, Thériault, Larocque, Boudreau, 283, boul. J.D. Gauthier, Shippagan, N.-B. E8S 1N6 Tél. (506) 336-4726; Téléc. (506) 336-1159

ANNEXE « A »

Terrain de IRENE HACHE

TOUTE LES PARCELLES de terre et bâtiment situés à Inkerman, paroisse de Inkerman, comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick, plus précisément délimités et désignés comme suit :

Etant le Lot 2003-2 ayant une superficie de 1 818 m² tel qu'identifié sur le plan de lotissement « HACHE M^CGRAW & ROBICHAUD SUBDIVISION » lequel plan a été préparé par Barthe Carroll Arpenteur Géomètre au Nouveau-Brunswick le 24 et 25 juillet et le 20 octobre 2003 et ayant été approuvé par la C.A.P.A. le 18 novembre 2003 et est classé au bureau du conservateur des titres dans et pour le comté de Gloucester le 20 novembre 2003 sous le numéro 17474983.

Terrain de MICHEL HACHE

TOUTE LES PARCELLES de terre et bâtiment situés à Inkerman, paroisse de Inkerman, comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick, plus précisément délimités et désignés comme suit :

Etant le Lot 2003-1 ayant une superficie de 1 818 m² tel qu'identifié sur le plan de lotissement « HACHE M^CGRAW & ROBICHAUD SUBDIVISION » lequel plan a été préparé par Barthe Carroll Arpenteur Géomètre au Nouveau-Brunswick le 24 et 25 juillet et le 20 octobre 2003 et ayant été approuvé par la C.A.P.A. le 18 novembre 2003 et est classé au bureau du conservateur des titres dans et pour le comté de Gloucester le 20 novembre 2003 sous le numéro 17474983.

Department of Justice

Public notice is hereby given pursuant to subparagraph 285(2)(b)(iv) of the *Credit Unions Act*, chapter C-32.2, that the Caisse populaire Dieppe Ltée has amended its articles effective December 16, 2003.

Suzanne Bonnell-Burley, Q.C., Superintendent of Credit Unions

Board of Commissioners of Public Utilities

FORM MC-103

NOTICE OF INTENTION TO GRANT A LICENSE

Take Notice that the Board of Commissioners of Public Utilities shall on the 3rd day of February, 2004 (hereafter referred to as the "Grant Date") grant to: **Can-Fan Race Tours**, 137 Colpitts Road, Colpitts Settlement, New Brunswick E4J 1A8, a license to operate as follows:

For the carriage of passengers and their baggage as a charter operation only, to, from and between all points in the province of New Brunswick with the right to extend into other jurisdictions authorized thereby and the reverse thereof.

Any person wishing to object to the granting of this application shall:

1. File with the Board:
 - (a) a notice of objection to the application at least 7 days prior to the "Grant Date"; and,
 - (b) one day prior to the "Grant Date" a written statement setting out in full the reasons why the application should be denied together with any relevant documentary evidence.
2. Serve a copy of notice of objection upon the applicant by:
 - (a) personal service at least 7 days prior to the "Grant Date"; or,
 - (b) prepaid registered mail at the address below, posted at least 10 days prior to the "Grant Date"

ADDRESSES FOR SERVICE:

Applicant: Aaron Cole	Board of Commissioners of
Can-Fan Race Tours	Public Utilities
137 Colpitts Road	Suite 1400
Colpitts Settlement, NB	15 Market Square
E4J 1A8	P.O. Box 5001
	Saint John, NB E2L 4Y9

Ministère de la Justice

Sachez, en vertu du sous-alinéa 285(2)(b)(iv) de la *Loi sur les caisses populaires*, chapitre C-32.2, que la Caisse populaire Dieppe Ltée a modifié ses statuts en date du 16 décembre 2003.

La Surintendante des caisses populaires, Suzanne Bonnell-Burley, c.r.

Commission des entreprises de service public

FORMULE MC-103

AVIS D'INTENTION D'ACCORDER UN PERMIS

Prenez avis que la Commission des entreprises de service public du Nouveau-Brunswick accordera à **Can-Fan Race Tours**, 137, chemin Colpitts, Colpitts Settlement (Nouveau-Brunswick) E4J 1A8, le 3 février 2004 (ci-après appelée la « date d'accord ») un permis d'exploiter un autocar public comme suit :

Pour le transport de passagers et de leurs bagages en voyage organisé seulement, à destination, et en provenance de tous les points de la province du Nouveau-Brunswick, et entre tous ces points avec privilège d'acheminement vers d'autres territoires, selon l'autorisation accordée, et le trajet de retour.

Toute personne qui désire s'opposer à l'accord de la présente demande devra :

1. Déposer auprès de la Commission
 - a) un avis d'opposition à la demande au moins 7 jours avant la date d'accord, et
 - b) une opposition par écrit au moins un jour avant la date de l'accord, énonçant tous les motifs pour lesquels la demande devrait être refusée, accompagnée de toute preuve documentaire pertinente.
2. Signifier au requérant une copie de l'avis d'opposition
 - a) par signification à personne au moins 7 jours avant la date d'accord, ou
 - b) à l'adresse ci-dessous, par courrier recommandé affranchi, mis à la poste au moins 10 jours avant la date d'accord.

ADDRESSES AUX FINS DE SIGNIFICATION :

Requérant : Aaron Cole	Commission des entreprises
Can-Fan Race Tours	de service public
137, chemin Colpitts	du Nouveau-Brunswick
Colpitts Settlement (N.-B.)	Bureau 1400
E4J 1A8	15 Market Square
	C.P. 5001
	Saint John (N.-B.) E2L 4Y9

Notices of Sale

To: Everett M. Goodine, of 704 Enterprise Road, Enterprise, in the County of Victoria and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 704 Enterprise Road, Enterprise, in the County of Victoria and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 11th day of February, 2004, at 11:00 a.m., at the Victoria County Registry Office, 1135 West Riverside Drive, Perth-Andover, New Brunswick. See advertisement in the *Victoria County Record*.

Clark Drummie, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

NOTICE OF MORTGAGE SALE BY PRIVATE CONTRACT

James Wilson and Brenda Wilson, Original Mortgagors and Owners of the Equity of Redemption; and CIBC Mortgage Corporation (formerly Kinross Mortgage Corporation), present Holder of the Mortgage. Sale by Private Contract under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the York County Registry Office on November 30, 1977, under Official Number 221183. Freehold at McLaren Crescent, in the Nackawic Townsite, Parish of Southampton, County of York, and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 19th day of January, 2004, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the sale may be completed, at the office of Cox Hanson O'Reilly Matheson, Suite 400, 371 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. See advertisements in *The Daily Gleaner* on December 24 and 31, 2003 and January 7 and 14, 2004. Notification to James Wilson, Brenda Wilson and all others whom it may concern.

CIBC Mortgage Corporation, By: Cox Hanson O'Reilly Matheson, Per: Walter D. Vail, Solicitor for CIBC Mortgage Corporation

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by *The Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **five days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Avis de vente

Destinataire : Everett M. Goodine, 704, chemin Enterprise, Enterprise, comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 704, chemin Enterprise, Enterprise, comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 11 février 2004, à 11 h, au bureau de l'enregistrement du comté de Victoria, 1135, promenade Riverside Ouest, Perth-Andover (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Victoria County Record*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

AVIS DE VENTE HYPOTHÉCAIRE PAR CONTRAT PRIVÉ

James Wilson et Brenda Wilson, débiteurs hypothécaires originaires et propriétaires du droit de rachat; et la Société d'hypothèques CIBC (anciennement Kinross Mortgage Corporation), titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée par contrat privé en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de York le 30 novembre 1977, sous le numéro 221183. Tenure libre située sur le croissant McLaren, dans le lotissement urbain de Nackawic, paroisse de Southampton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 19 janvier 2004, à 11 h, ou le plus tôt possible après 11 h, au cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson, pièce 400, 371, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du *Daily Gleaner* des 24 et 31 décembre 2003 et des 7 et 14 janvier 2004. Notification faite à James Wilson, à Brenda Wilson et à tout autre intéressé éventuel.

La Société d'hypothèques CIBC, par son avocat, Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson

Avis aux annonceurs

La Gazette royale est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **cinq jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday beginning **January 7, 2004**. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi, à partir du **7 janvier 2004**. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

NEW BRUNSWICK REGULATION 2003-89

under the

PARTNERSHIPS AND BUSINESS NAMES REGISTRATION ACT (O.C. 2003-407)

Filed December 18, 2003

1 *New Brunswick Regulation 81-35 under the Partnerships and Business Names Registration Act is amended by adding after section 9 the following:*

- 9.1** A certificate of designation shall be in Form 7.1.
9.2 A certificate of cancellation of designation shall be in Form 7.2.

2 *Section 10 of the Regulation is amended by striking out “8 and 9” and substituting “8, 9, 9.1 and 9.2”.*

3 *Subsection 12(1) of the Regulation is amended by adding after paragraph (f) the following:*

(f.1) filing of certificate of designation	\$100.00
(f.2) filing of certificate of cancellation of designation	\$100.00

4 *Form 1 of the Regulation is repealed and the attached Form 1 is substituted.*

5 *Form 2 of the Regulation is repealed and the attached Form 2 is substituted.*

6 *The Regulation is amended by adding after Form 7 the attached Forms 7.1 and 7.2.*

7 *This Regulation comes into force on January 1, 2004.*

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-89

établi en vertu de la

LOI SUR L'ENREGISTREMENT DES SOCIÉTÉS EN NOM COLLECTIF ET DES APPELLATIONS COMMERCIALES (D.C. 2003-407)

Déposé le 18 décembre 2003

1 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 81-35 établi en vertu de la Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales est modifié par l'adjonction, après l'article 9, de ce qui suit :*

- 9.1** Le certificat de désignation est établi selon la formule 7.1.
9.2 Le certificat d'annulation de désignation est établi selon la formule 7.2.

2 *L'article 10 du Règlement est modifié par la suppression de « 8 et 9 » et son remplacement par « 8, 9, 9.1 et 9.2 ».*

3 *Le paragraphe 12(1) du Règlement est modifié par l'adjonction, après l'alinéa f), de ce qui suit :*

f.1) dépôt d'un certificat de désignation	100,00 \$
f.2) dépôt d'un certificat d'annulation de désignation	100,00 \$

4 *La formule 1 du Règlement est abrogée et remplacée par la formule 1 ci-jointe.*

5 *La formule 2 du Règlement est abrogée et remplacée par la formule 2 ci-jointe.*

6 *Le Règlement est modifié par l'adjonction, après la formule 7, des formules 7.1 et 7.2 ci-jointes.*

7 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2004.*

CERTIFICATE OF PARTNERSHIP OR CERTIFICATE OF RENEWAL OF PARTNERSHIP
 CERTIFICAT DE SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF OU CERTIFICAT DE RENOUELEMENT DE SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF

THE PARTNERSHIPS AND BUSINESS NAMES REGISTRATION ACT (SECTION 3 OR 3.1)
 LOI SUR L'ENREGISTREMENT DES SOCIÉTÉS EN NOM COLLECTIF ET DES APPELLATIONS COMMERCIALES (ARTICLE 3 OU 3.1)

1. Firm Name / Raison sociale			Telephone / Téléphone
2. Mailing Address / Adresse postale			Postal Code / Code postal <input style="width: 100%;" type="text"/>
3. Principal Business Address (if different than mailing address) Adresse d'affaires principale (si l'adresse est différente de l'adresse postale)			Postal Code / Code postal <input style="width: 100%;" type="text"/>
4. Date of establishing partnership Date de constitution de la société en nom collectif D/J M Y/A	Check if Renewal Cocher s'il s'agit d'un renouvellement <input type="checkbox"/>	5. Principal business activity carried on / Activité principale	
6. The names and particulars of present members of the partnership are as follows: / Les noms des membres actuels de la société en nom collectif ainsi que les détails à leur sujet sont comme suit :			
A. Name in Full / Nom au complet	B. Occupation / Profession	C. Residential address or address for service / Adresse résidentielle ou adresse pour fins de signification	D. Signature

- If members of the partnership do not personally sign in item 6D, please complete the attached Certification of Signing Authority.
- Veuillez remplir la certification de procuration de signature ci-jointe si les membres de la société en nom collectif ne signent pas personnellement à l'item 6D.

Registrar Use Only / Réservé à l'usage du registraire	
Reference No. / N° de référence _____	
Registration Date / Date d'enregistrement _____	Expiry Date / Date d'expiration _____

CERTIFICATION OF SIGNING AUTHORITY

CERTIFICATION DE PROCURATION DE SIGNATURE

I, _____,
(Name of Member of Firm)

Je, _____,
(Nom du membre de la firme)

certify that I am signing this certificate of partnership or certificate of renewal of partnership in relation to

atteste que je signe le présent certificat de société en nom collectif ou certificat de renouvellement de société en nom collectif, par rapport à

(Firm Name)

(Nom de la firme)

_____ on behalf of myself and the following members of the firm who have given me authority to sign on their behalf:

_____, à mon nom et au nom des membres suivants de la firme qui m'ont autorisé de faire ainsi :

Date

Date

Signature of Member of Firm

Signature du membre de la firme

CERTIFICATE OF CHANGE OF MEMBERSHIP OF PARTNERSHIP
 CERTIFICAT DE CHANGEMENT D'ASSOCIÉ D'UNE SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
 THE PARTNERSHIPS AND BUSINESS NAMES REGISTRATION ACT (SECTION 4)
 LOI SUR L'ENREGISTREMENT DES SOCIÉTÉS EN NOM COLLECTIF ET DES APPELLATIONS COMMERCIALES
 (ARTICLE 4)

1. Firm Name / Raison sociale		2. Reference No. / N° de référence	
3. Mailing Address / Adresse postale			
4. Names of Retiring Partners / Nom des associés sortants			
A. Name in Full / Nom au complet	B. Residential address / Adresse résidentielle	C. Occupation / Profession	
5. Names of Incoming Partners / Nom des associés entrants			
A. Name in Full / Nom au complet	B. Residential address / Adresse résidentielle	C. Occupation / Profession	
6. The names and particulars of present members of the partnership are as follows: / Les noms des membres actuels de la société en nom collectif ainsi que les détails à leur sujet sont comme suit :			
A. Name in Full / Nom au complet	B. Residential address / Adresse résidentielle	C. Occupation / Profession	D. Signature

– If members of the partnership do not personally sign in item 6D, please complete the attached Certification of Signing Authority.
 – Veuillez remplir la certification de procuration de signature ci-jointe si les membres de la société en nom collectif ne signent pas personnellement à l'item 6D.

Registrar Use Only / Réserve à l'usage du registraire

Registration Date / Date d'enregistrement

CERTIFICATION OF SIGNING AUTHORITY

CERTIFICATION DE PROCURATION DE SIGNATURE

I, _____,
(Name of Member of Firm)

Je, _____,
(Nom du membre de la firme)

certify that I am signing this certificate of change of membership of partnership in relation to

atteste que je signe le présent certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif, par rapport à

(Firm Name)

(Nom de la firme)

_____ on behalf of myself and the following members of the firm who have given me authority to sign on their behalf:

_____, à mon nom et au nom des membres suivants de la firme qui m'ont autorisé de faire ainsi :

Date

Date

Signature of Member of Firm

Signature du membre de la firme

CERTIFICATE OF DESIGNATION / CERTIFICAT DE DÉSIGNATION

THE PARTNERSHIPS AND BUSINESS NAMES REGISTRATION ACT (SECTION 8.1 OR 8.6)

LOI SUR L'ENREGISTREMENT DES SOCIÉTÉS EN NOM COLLECTIF ET DES APPELLATIONS COMMERCIALES
(ARTICLE 8.1 OU 8.6)

1. Firm Name / Raison sociale		Reference No. / N° de référence
2. Type of Designation / Type de désignation		
Check one only / Ne cocher qu'une seule case		
<input type="checkbox"/> New Brunswick limited liability partnership / Société à responsabilité limitée du Nouveau-Brunswick		
<input type="checkbox"/> Extra-provincial limited liability partnership / Société à responsabilité limitée extraprovinciale		
Please specify the governing jurisdiction of the extra-provincial limited liability partnership / Veuillez spécifier l'autorité législative compétente de la société en nom collectif extra-provinciale		

(jurisdiction / autorité législative)		
3. Name of eligible profession in which the partners practise / Nom de la profession admissible exercée par les associés		
4. Name of the governing Act of eligible profession in New Brunswick / Nom de la loi d'application de la profession admissible au Nouveau-Brunswick		
5. Certification by Signing Partner / Attestation de l'associé signataire		
I, _____,	Je, _____,	
certify:	atteste :	
<ul style="list-style-type: none"> – that the partnership and the partners meet all the applicable eligibility requirements for the practice of the eligible profession in a limited liability partnership that are imposed in or under the governing Act of the eligible profession; – that the partners in and employees of the partnership have the minimum amount of liability insurance that the governing Act of the eligible profession, a regulation made under that Act or the governing body requires, as provided for in paragraph 8.1(2)(c) or 8.6(2)(c) of the Act; – that, in the case of the designation of an extra-provincial limited liability partnership, the partnership has the status of a limited liability partnership under the laws of the governing jurisdiction; and – that I am authorized to file this certificate of designation on behalf of all partners in the partnership. 	<ul style="list-style-type: none"> – que la société en nom collectif et les associés remplissent toutes les conditions d'admissibilité qui s'appliquent à l'exercice de la profession admissible au sein d'une société à responsabilité limitée et qui sont imposées par la loi d'application de la profession admissible ou sous son régime; – que les associés et les employés de la société en nom collectif souscrivent à l'assurance responsabilité d'un montant minimal exigée par la loi d'application de la profession admissible, par un règlement établi sous le régime de cette loi ou par l'organisme dirigeant, tel que prévu à l'alinéa 8.1(2)c) ou 8.6(2) c) de la Loi; – que, dans le cas d'une désignation à titre de société à responsabilité extraprovinciale, la société en nom collectif a le statut d'une société à responsabilité limitée en vertu des lois de l'autorité législative compétente; – que je suis autorisé à déposer le présent certificat de désignation au nom de tous les associés de la société en nom collectif. 	
Signature of Partner / Signature de l'associé	Date	
_____	_____	
	D/J M Y/A	
Registrar Use Only / Réserve à l'usage du registraire		Filed / Déposé

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF DESIGNATION
 CERTIFICAT D'ANNULATION DE DÉSIGNATION

THE PARTNERSHIPS AND BUSINESS NAMES REGISTRATION ACT (SUBSECTION 8.83(1))
 LOI SUR L'ENREGISTREMENT DES SOCIÉTÉS EN NOM COLLECTIF ET DES APPELLATIONS COMMERCIALES
 (PARAGRAPHE 8.83(1))

1. Firm Name / Raison sociale	Reference No. / N° de référence
2. Certification / Certification I, _____, certify that I am authorized to file this certificate of cancellation of designation on behalf of all the partners in the partnership.	
Je, _____, certifie que je suis autorisé à déposer le présent certificat d'annulation de désignation au nom de tous les associés de la société en nom collectif.	
Signature of Partner / Signature de l'associé	Date
_____	_____
	D/J M Y/A
Registrar Use Only / Réservé à l'usage du registraire	
Filed / Déposé	

FORM / FORMULE 7.2

**NEW BRUNSWICK
 REGULATION 2003-90**

under the

**PARKS ACT
 (O.C. 2003-415)**

Filed December 19, 2003

**RÈGLEMENT DU
 NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-90**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES PARCS
 (D.C. 2003-415)**

Déposé le 19 décembre 2003

1 Section 22 of New Brunswick Regulation 85-104 under the Parks Act is amended

(a) in subsection (3) by striking out “Les Jardins de la République Provincial Park” and substituting “de la République Provincial Park”;

(b) in subsection (4) by striking out “Les Jardins de la République Provincial Park” and substituting “de la République Provincial Park”.

2 Schedule B of the Regulation is amended by striking out “Les Jardins de la République” and substituting “de la République”.

1 L'article 22 du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-104 établi en vertu de la Loi sur les parcs est modifié

a) au paragraphe (3), par la suppression de « parc provincial Les Jardins de la République » et son remplacement par « parc provincial de la République »;

b) au paragraphe (4), par la suppression de « parc provincial Les Jardins de la République » et son remplacement par « parc provincial de la République ».

2 L'Annexe B du Règlement est modifiée par la suppression de « Les Jardins de la République » et son remplacement par « de la République ».

**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2003-91**

under the

**PARKS ACT
(O.C. 2003-416)**

Filed December 19, 2003

Under section 16.1 of the *Parks Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

1 This Regulation may be cited as the *Schedule of Act Regulation – Parks Act*.

2 *Schedule A of the Parks Act is amended*

(a) *by striking out*

Les Jardins de la République Provincial Park;

(b) *by adding in alphabetical order the following:*

de la République Provincial Park

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-91**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES PARCS
(D.C. 2003-416)**

Déposé le 19 décembre 2003

En vertu de l'article 16.1 de la *Loi sur les parcs*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur l'Annexe de la Loi – Loi sur les parcs*.

2 *L'Annexe A de la Loi sur les parcs est modifiée*

a) *par la suppression de*

Parc provincial Les Jardins de la République

b) *par l'adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :*

Parc provincial de la République

